

EN

DE

TR

RO

PL

CRO

BIH

FR

GE

ES

IT

RU

BG

GR

HU

MK

SR

AR

UA

# FLORIA®

Make it Easy

## Instruction Manual

### Fan Heater & Cooler



ZLN6151



ZLN6152



ZLN6171



ZLN6172



PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.  
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

## **GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS**

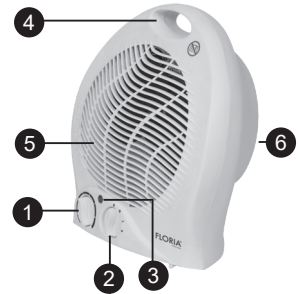
- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

## EN

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.

## USING

- Turn the thermostat switch to the minimum value and simultaneously turn the heat select switch to the “O” position.
- Plug in the appliance and turn the thermostat switch to the maximum position. Then turn the heat select switch to choose one of the following temperature settings. The indicator light will be on while operating.
- Turn the heat select switch to the “❄️” position, the heater blows cold air.
- Turn the heat select switch to the “I” position, the heater blows warm air, operating at 1000W.
- Turn the heat select switch to the “II” position, the heater blows warm air, operating at 2000W.
- Turn the heat select switch to the “O” position, the heater stops working, and the indicator light will be off.
- Adjust the thermostat switch to the suitable position for the desired temperature setting.
- You can also turn the thermostat switch counterclockwise to the minimum position or clockwise to the maximum position to decrease or increase the temperature.



1. Thermostat switch
2. Heat select switch
3. Power indicator light
4. Handle
5. Air outlet grill
6. Air inlet grill

## SAFETY CONTROL

To prevent risk to human beings or damage to internal components, the fan heater is equipped with a safety system that automatically shuts off the appliance if it overheats. In case of overheating:

- Turn the heat select switch to the “O” position, turn the thermostat switch to the minimum position, and unplug the appliance.
- Check if there is smooth airflow before the outlet and inlet, and if the appliance is placed correctly. If so, rectify it before restarting the appliance.
- Let the fan heater cool down for 8 to 10 minutes before restarting it.
- Plug in the appliance and switch it on. If the appliance cannot operate normally, immediately unplug it from the socket and have the fan heater serviced by an appointed service center only.

## CLEANING AND MAINTENANCE

- Before turning off the appliance, turn the heat select switch to the “❄️” position. Operate it for 3 to 5 minutes to lower the internal temperature of the appliance, then turn the heat select switch to the “O” position.
- Clean the air inlet and air outlet of the appliance regularly (at least twice a year normally).
- Before cleaning the appliance, turn off the heater first, then unplug it from the socket, and wait until the appliance cools down.
- Use a damp cloth to clean the surface of the appliance, avoid water entering the appliance, and dry the appliance before use or storage.

### Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

## **ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE & WARNUNGEN**

- Bitte lesen Sie vor der Benutzung dieses Geräts die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Stellen Sie bitte sicher, dass die angegebene Spannung mit der von Ihnen verwendeten Spannung übereinstimmt.
- Bitte bewahren Sie die Anweisungen, den Garantieschein, den Verkaufsbeleg und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen oder professionellen Gebrauch bestimmt!
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, beim Anbringen von Zubehörteilen, beim Reinigen des Geräts oder wenn eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie daher den Standort Ihres Geräts so, dass Kinder keinen Zugang zu dem Gerät haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Überprüfen Sie regelmäßig das Gerät und das Kabel auf Schäden. Wenn Schäden jeglicher Art vorliegen, sollte das Gerät nicht benutzt werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastikbeuteln spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die möglichen Gefahren verstehen. Reinigung und Benutzerwartung sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden, es sei denn, sie sind unter 8 Jahre alt.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern konsultieren Sie im Falle eines Problems einen autorisierten Experten.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unseres Kundendienstes oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Wärme, direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und dergleichen fern.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.

## DE

- Verwenden Sie nur original Zubehörteile des Lieferanten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. (Es sei denn, das Gerät ist für den Außeneinsatz konzipiert.) Schützen Sie es immer vor Temperaturen um oder unter null Grad.
- Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne, Waschbecken usw.). Das Gerät sollte nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie den Stecker heraus, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen. Berühren Sie nicht die Wasserquelle. Das Gerät muss von einem Fachmann überprüft werden, bevor es wieder verwendet wird. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Dieses Gerät darf nur betrieben werden, wenn es an eine geerdete Steckdose angeschlossen ist, die gemäß den Vorschriften installiert wurde. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
- Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Geräts, falschen Gebrauch oder Reparaturen durch nicht fachkundige Personen entstehen, sind von der Garantie ausgeschlossen.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer ebenen und horizontalen Fläche.
- Das Gerät sollte nach einem Sturz auf eine harte Oberfläche aus größerer Höhe nicht mehr verwendet werden. Auch unsichtbare Schäden können negative Auswirkungen auf die Funktionssicherheit des Geräts haben. Das Gerät darf erst nach einer Überprüfung durch einen Fachmann wieder verwendet werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzstecker, da ein Kurzschluss durch Kabelbruch droht. Biegen, quetschen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Wenn es ein Lüftungsloch gibt, decken Sie es nicht ab. Gießen Sie keine Flüssigkeiten oder Pulver in die Lüftungslöcher.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die offenen Teile des Geräts.
- Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die durch unsachgemäße Verwendung oder Nichtbeachtung dieser Anweisungen verursacht werden.

## VERWENDUNG

- Drehen Sie den Thermostatregler auf den minimalen Wert und gleichzeitig den Heizwahlschalter auf die Position "O".
- Stecken Sie das Gerät ein und drehen Sie den Thermostatregler auf die maximale Position. Wählen Sie dann mit dem Heizwahlschalter eine der folgenden Temperatureinstellungen. Die Kontrollleuchte leuchtet während des Betriebs.
- Drehen Sie den Heizwahlschalter auf die Position "❄️", das Heizgerät bläst kalte Luft.
- Drehen Sie den Heizwahlschalter auf die Position "I", das Heizgerät bläst warme Luft und arbeitet mit 1000W.
- Drehen Sie den Heizwahlschalter auf die Position "II", das Heizgerät bläst warme Luft und arbeitet mit 2000W.
- Drehen Sie den Heizwahlschalter auf die Position "O", das Heizgerät hört auf zu arbeiten und die Kontrollleuchte erlischt.
- Stellen Sie den Thermostatregler auf die gewünschte Position für die gewünschte Temperatureinstellung ein.
- Sie können den Thermostatregler auch gegen den Uhrzeigersinn auf die minimale Position oder im Uhrzeigersinn auf die maximale Position drehen, um die Temperatur zu verringern oder zu erhöhen.



1. Thermostatregler
2. Heizwahlschalter
3. Kontrollleuchte
4. Griff
5. Luftaustrittsgitter
6. Lufteinlassgitter

## SICHERHEITSKONTROLLE

Um Risiken für Menschen oder Schäden an internen Komponenten zu vermeiden, ist das Heizgerät mit einem Sicherheitssystem ausgestattet, das das Gerät bei Überhitzung automatisch abschaltet. Im Falle einer Überhitzung:

- Drehen Sie den Heizwahlschalter auf die Position "O", den Thermostatregler auf die minimale Position und ziehen Sie den Stecker des Geräts heraus.
- Überprüfen Sie, ob der Luftstrom vor dem Auslass und Einlass reibungslos ist und ob das Gerät korrekt aufgestellt ist. Wenn nicht, beheben Sie das Problem, bevor Sie das Gerät neu starten.
- Lassen Sie das Heizgerät 8 bis 10 Minuten abkühlen, bevor Sie es neu starten.
- Stecken Sie das Gerät ein und schalten Sie es ein. Wenn das Gerät nicht normal funktioniert, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Heizgerät nur von einem autorisierten Servicezentrum warten.

## REINIGUNG UND WARTUNG

- Drehen Sie vor dem Ausschalten des Geräts den Heizwahlschalter auf die Position "❄️". Lassen Sie das Gerät 3 bis 5 Minuten laufen, um die Innentemperatur des Geräts zu senken, und drehen Sie dann den Heizwahlschalter auf die Position "O".
- Reinigen Sie den Lufteinlass und Luftauslass des Geräts regelmäßig (normalerweise mindestens zweimal im Jahr).
- Schalten Sie das Heizgerät vor der Reinigung aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.
- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um die Oberfläche des Geräts zu reinigen, vermeiden Sie das Eindringen von Wasser in das Gerät und trocknen Sie es vor der Verwendung oder Lagerung ab.

### Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİR DEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.  
CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSEDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.  
DİL YAPAY ZEKA YARDIMIYLA ÇEVİRİLMİŞTİR.

## GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI VE UYARILAR

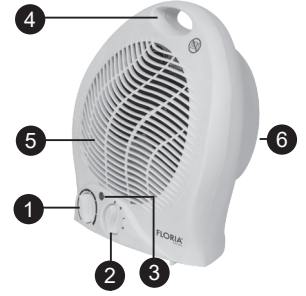
- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen talimat kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Lütfen derecelendirilmiş voltajın kullandığınız voltajla aynı olduğundan emin olun.
- Talimatları, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalajıyla kutuyu saklayın!
- Cihaz yalnızca özel kullanım için tasarlanmış olup ticari veya profesyonel kullanım için değildir!
- Cihaz kullanılmadığında her zaman aksesuar parçalarını takarken, cihazı temizlerken veya herhangi bir sorun olduğunda fişi prizden çıkarın. Önce cihazı kapatın. Fişi, kabloyu değil, fişi çekin.
- Çocukları elektrikli cihazların tehlikelerinden korumak için cihazla gözetimsiz bırakmayın. Dolayısıyla, cihazınızın konumunu seçerken, çocukların cihaza erişimi olmayacak şekilde yapın. Kablonun sarkmadığından emin olun.
- Cihazı ve kabloyu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar varsa, cihazı kullanmayın.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Çocukları plastik torbalar gibi ambalaj malzemeleriyle oynamamaları konusunda uyarın.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelliler veya deneyimsiz ve bilgisiz kişiler tarafından kullanılabilir, ancak bunlar denetim altında olmalı veya cihazı güvenli bir şekilde nasıl kullanacakları konusunda talimat almalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından küçük ve gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin, ancak bir sorun olduğunda yetkili bir uzmana danışın.
- Güvenlik nedenleriyle, kırık veya hasarlı bir ana kabloyu sadece üreticinin, müşteri hizmetleri departmanının veya benzer nitelikli bir kişinin sağladığı eşdeğer bir kablo ile değiştirin.
- Cihazı ve kabloyu ısıdan, doğrudan güneş ışığından, nemden, keskin kenarlardan ve benzerlerinden uzak tutun.
- Cihazı kapatın ve kullanmadığınızda fişini çekin.
- Sadece tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı dış mekânda kullanmayın. (Cihaz dış mekânda kullanılmak üzere tasarlanmışsa.) Her zaman sıfır veya altı sıcaklıklara karşı koruyun.

## TR

- Asla suya yakın kullanmayın (küvet, lavabo vb.). Cihaz yağmur veya neme maruz bırakılmamalıdır. Cihazı yalnızca elleriniz kuru olduğunda kullanın.
- Cihaz suya düşerse, onu sudan çıkarmadan önce fişini çekin. Su kaynağına dokunmayın. Cihazı tekrar kullanmadan önce bir uzmana kontrol ettirin. Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı su veya suya daldırmayın.
- Cihazı sadece amaçlanan amaç için kullanın.
- Bu cihaz sadece düzenlemelere uygun olarak monte edilmiş topraklı bir prizle bağlandığında çalıştırılmalıdır. Besleme voltajının tip plakasında belirtilen voltaja karşılık geldiğinden emin olun.
- Cihazın kullanım talimatlarında belirtilen amaçlar dışında kullanılması, yanlış kullanılması veya uzmanlar tarafından onarılmaması durumunda meydana gelen hasarlar garanti kapsamına girmez.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanın.
- Cihazın yüksekten düşmesi durumunda cihaz artık kullanılmamalıdır. Görünmez hasarlar bile cihazın işlevsel güvenliğine olumsuz etkiler yapabilir. Cihaz yalnızca bir uzman tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Cihazı prizi tutarak taşımayın veya çekmeyin, kablo kırılmasına neden olabileceği için kısa devre riski vardır. Kabloyu keskin kenarlar üzerinden bükme, sıkıştırma veya çekmeyin.
- Havalandırma deliğiniz varsa, onu kapatmayın. Havalandırma deliklerine herhangi bir sıvı veya toz dökmeyin.
- Parmaklarınızı veya diğer nesnelere cihazın açık parçalarına sokmayın.
- Bu talimatlara uyulmaması veya yanlış kullanım sonucu oluşan hasarlar için hiçbir sorumluluk kabul edilmez.

## KULLANIM

- Termostat anahtarını minimum değere çevirin, aynı anda ısı seçim anahtarını "O" konumuna getirin.
- Cihazı prize takın ve termostat anahtarını maksimum konuma getirin. Ardından ısı seçim anahtarını aşağıdaki sıcaklık ayarlarından birini seçmek için çevirin. Çalışırken gösterge lambası yanar.
- Isı seçim anahtarını "❄️" konumuna çevirin, ısıtıcı soğuk hava üfler.
- Isı seçim anahtarını "I" konumuna çevirin, ısıtıcı sıcak hava üfler, 1000W'da çalışır.
- Isı seçim anahtarını "II" konumuna çevirin, ısıtıcı sıcak hava üfler, 2000W'da çalışır.
- Isı seçim anahtarını "O" konumuna çevirin, ısıtıcı çalışmayı durdurur, gösterge lambası söner.
- İstenen sıcaklık ayarı için termostat anahtarını uygun konuma ayarlayın.
- Sıcaklığı düşürmek için termostat anahtarını saat yönünün tersine minimum konuma getirin. Sıcaklığı yükseltmek için termostat anahtarını saat yönünde maksimum konuma çevirebilirsiniz.



1. Termostat anahtarı
2. Isı seçim anahtarı
3. Güç gösterge lambası
4. Tutma kolu
5. Hava çıkış izgarası
6. Hava giriş izgarası

## GÜVENLİK KONTROLÜ

İnsan sağlığına veya iç bileşenlere zarar gelmemesi için, vantilatör ısıtıcı aşırı ısındığında otomatik olarak kapanmasını sağlayan bir güvenlik sistemi bulunmaktadır. Aşırı ısınma durumunda:

- Isı seçme anahtarını "O" konumuna, termostat anahtarını en düşük konuma getirin ve fişi prizden çıkarın.
- Hava çıkışı ve girişi önünde hava akışının düzgün olup olmadığını kontrol edin ve cihazın doğru şekilde konumlandırıldığından emin olun. Eğer öyleyse, cihazı yeniden başlatmadan önce düzeltin.
- Vantilatör ısıtıcısını tekrar başlatmadan önce 8 ila 10 dakika soğumasını bekleyin.
- Cihazı prize takın ve açın. Cihaz normal şekilde çalışmıyorsa, fişi derhal prizden çıkarın ve vantilatör ısıtıcısını sadece atanmış bir servis tarafından tamir ettirin.

## TEMİZLİK VE BAKIM

- Cihazı kapatmadan önce ısı seçme anahtarını "❄️" konumuna getirin. İç sıcaklığını düşürmek için 3 ila 5 dakika çalıştırın ve ardından ısı seçme anahtarını "O" konumuna getirin.
- Cihazın hava girişini ve hava çıkışını düzenli olarak temizleyin (normalde yılda en az iki kez).
- Cihazı temizlemeden önce ısıtıcıyı kapatın, ardından fişi prizden çıkarın ve cihaz soğuyana kadar bekleyin.
- Cihazın yüzeyini temizlemek için nemli bir bez kullanın, cihaza su girmesinden kaçının, cihazı kullanmadan önce kurulaşın.

### Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünü satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS. ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

## **INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ ȘI AVERTISMENTE**

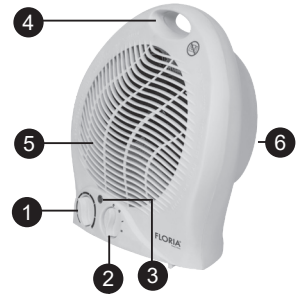
- Înainte de a utiliza acest dispozitiv, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Asigurați-vă că tensiunea nominală este aceeași cu cea utilizată.
- Păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, chitanța de vânzare și, dacă este posibil, cutia cu ambalajul interior.
- Dispozitivul este destinat exclusiv pentru uz privat și nu pentru uz comercial sau profesional.
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priză atunci când dispozitivul nu este utilizat, când atașați părți accesorii, când curățați dispozitivul sau când apare o defecțiune. Opriti dispozitivul înainte. Trageți de ștecher, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele aparatelor electrice, nu îi lăsați niciodată nesupravegheați cu dispozitivul. Prin urmare, atunci când alegeți locația pentru dispozitiv, faceți acest lucru astfel încât copiii să nu aibă acces la dispozitiv. Asigurați-vă că cablul nu atârna.
- Verificați regulat dispozitivul și cablul pentru eventuale daune. Dacă există vreun fel de daune, dispozitivul nu trebuie utilizat.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul. Nu lăsați copiii să se joace cu materialele de ambalare, cum ar fi pungile de plastic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii de la 8 ani în sus și de persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale, sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau să fi primit instrucțiuni despre utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele posibile. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie făcute de copii nesupravegheați decât dacă au mai puțin de 8 ani.
- Nu reparați dispozitivul singur, ci consultați un expert autorizat în caz de problemă.
- Din motive de siguranță, un cablu de alimentare rupt sau deteriorat poate fi înlocuit doar cu un cablu echivalent de la producător, departamentul nostru de servicii pentru clienți sau o persoană calificată similar.
- Păstrați dispozitivul și cablul departe de căldură, lumina directă a soarelui, umiditate, margini ascuțite și altele asemenea.
- Opriti dispozitivul și deconectați-l atunci când nu îl utilizați.
- Utilizați doar accesorii originale furnizate de furnizor.
- Nu utilizați dispozitivul în exterior (decât dacă dispozitivul este proiectat pentru utilizare în exterior). Protejați-l întotdeauna de temperaturile de

zero sau sub zero grade.

- Nu utilizați niciodată lângă apă (cadă, chiuvetă etc.). Aparatul nu trebuie expus la ploaie sau umiditate. Utilizați dispozitivul numai când mâinile sunt uscate.
- Dacă dispozitivul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Dispozitivul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de șoc electric, nu curățați dispozitivul cu apă și nu îl scufundați în apă.
- Utilizați dispozitivul numai pentru scopul prevăzut.
- Acest dispozitiv trebuie utilizat numai atunci când este conectat la o priză cu împământare instalată în conformitate cu reglementările. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu tensiunea indicată pe plăcuța de identificare.
- Daunele care apar atunci când dispozitivul este utilizat pentru scopuri diferite de cele specificate în instrucțiuni, este utilizat incorect sau nu este reparat de experți, nu sunt acoperite de garanție.
- Utilizați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață plană și orizontală.
- Dispozitivul nu trebuie utilizat după ce a căzut pe o suprafață dură de la înălțime. Chiar și daunele invizibile pot avea efecte negative asupra siguranței funcționale a dispozitivului. Dispozitivul poate fi utilizat doar după ce a fost verificat de un profesionist.
- Nu transportați sau trageți dispozitivul ținând de ștecherul de alimentare, deoarece există riscul de scurtcircuit din cauza ruperii cablului. Nu îndoiiți, ciupiți sau trageți cablul de alimentare peste margini ascuțite.
- Dacă există un orificiu de ventilație, nu îl acoperiți. Nu turnați lichide sau pulberi în orificiile de ventilație.
- Nu introduceți degetele sau alte obiecte în părțile deschise ale dispozitivului.
- Nu se acceptă răspunderea în caz de daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea acestor instrucțiuni.

## UTILIZARE

- Rotiți comutatorul termostatului la valoarea minimă și, simultan, rotiți comutatorul de selecție a căldurii în poziția "O".
- Conectați aparatul și rotiți comutatorul termostatului în poziția maximă. Apoi rotiți comutatorul de selecție a căldurii pentru a alege una dintre următoarele setări de temperatură. Lampa indicatoare va fi aprinsă în timpul funcționării.
- Rotiți comutatorul de selecție a căldurii în poziția "☛", încălzitorul suflă aer rece.
- Rotiți comutatorul de selecție a căldurii în poziția "I", încălzitorul suflă aer cald, funcționând la 1000W.
- Rotiți comutatorul de selecție a căldurii în poziția "II", încălzitorul suflă aer cald, funcționând la 2000W.
- Rotiți comutatorul de selecție a căldurii în poziția "O", încălzitorul se oprește din funcționare, iar lampa indicatoare se va stinge.
- Ajustați comutatorul termostatului la poziția potrivită pentru setarea de temperatură dorită.
- Puteți, de asemenea, să rotiți comutatorul termostatului în sens invers acelor de ceasornic până la poziția minimă sau în sensul acelor de ceasornic până la poziția maximă pentru a scădea sau crește temperatura.



1. Comutator termostat
2. Comutator de selecție a căldurii
3. Indicator luminos de alimentare
4. Mâner
5. Grilă de ieșire a aerului
6. Grilă de intrare a aerului

## CONTROLUL SIGURANȚEI

Pentru a preveni riscurile pentru persoane sau deteriorarea componentelor interne, încălzitorul este echipat cu un sistem de siguranță care oprește automat aparatul în caz de supraîncălzire. În caz de supraîncălzire:

- Rotiți comutatorul de selecție a căldurii în poziția "O", rotiți termostatul în poziția minimă și deconectați aparatul.
- Verificați dacă există un flux de aer neted înainte de ieșire și intrare și dacă aparatul este plasat corect. Dacă nu, corectati-l înainte de a reporni aparatul.
- Lăsați încălzitorul să se răcească timp de 8-10 minute înainte de a-l reporni.
- Conectați aparatul și porniți-l. Dacă aparatul nu poate funcționa normal, deconectați-l imediat de la priză și faceți ca încălzitorul să fie reparat doar de un centru de service autorizat.

## CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Înainte de a opri aparatul, rotiți comutatorul de selecție a căldurii în poziția "☛". Operați-l timp de 3-5 minute pentru a reduce temperatura internă a aparatului, apoi rotiți comutatorul de selecție a căldurii în poziția "O".
- Curățați regulat grila de intrare și ieșire a aerului a aparatului (cel puțin de două ori pe an în mod normal).
- Înainte de a curăța aparatul, opriți mai întâi încălzitorul, apoi deconectați-l de la priză și așteptați până când aparatul se răcește.
- Utilizați o cârpă umedă pentru a curăța suprafața aparatului, evitați să pătrundă apă în aparat și uscați aparatul înainte de utilizare sau depozitare.

Importator: •S.C. Zilanrom Trading S.r.l. Sos. Bucuresti-Urzeni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)  
 •S.C. Scule si Unelte Design S.r.l. Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanoffical.ro)

### Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA. TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

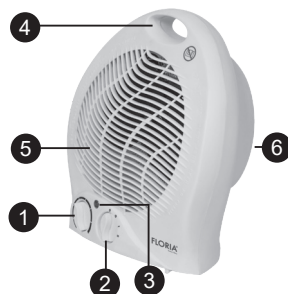
## **OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA**

- Przed użyciem tego urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe jest takie samo jak to, które używasz.
- Przechowuj instrukcje, certyfikat gwarancji, paragon zakupu, a jeśli to możliwe, karton z opakowaniem wewnętrznym.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego i nie do użytku komercyjnego ani zawodowego.
- Zawsze odłączaj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, podczas montażu akcesoriów, czyszczenia urządzenia lub gdy występuje awaria. Wyłącz urządzenie przed wyjęciem wtyczki. Pociągnij za wtyczkę, a nie za kabel.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwami urządzeń elektrycznych, nigdy nie zostawiaj ich bez nadzoru z urządzeniem. Wybierając lokalizację urządzenia, zadbaj o to, aby dzieci nie miały do niego dostępu. Upewnij się, że kabel nie zwisa.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Jeśli wystąpi jakiegokolwiek uszkodzenie, urządzenie nie powinno być używane.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi, takimi jak worki plastikowe.
- Ten sprzęt może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby z niepełnosprawnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, lub brakiem doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie powinny być wykonywane przez dzieci poniżej 8 roku życia bez nadzoru.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, ale skonsultuj się z upoważnionym ekspertem w przypadku problemu.
- Z przyczyn bezpieczeństwa uszkodzony lub uszkodzony kabel sieciowy może być zastąpiony tylko równoważnym kablem od producenta, naszego działu obsługi klienta lub podobnej osoby kwalifikowanej.
- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi itp.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je, gdy nie jest używane.

- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz (chyba że urządzenie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz). Zawsze chron przed zerową lub temperaturą poniżej zera stopni.
- Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wann, umywalki, itp.). Urządzenie nie powinno być narażone na deszcz ani wilgoć. Używaj urządzenia tylko, gdy ręce są suche.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je przed wyjęciem go z wody. Nie dotykaj źródła wody. Urządzenie musi być sprawdzone przez specjalistę, zanim będzie ponownie używane. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Używaj urządzenia tylko do przewidzianego celu.
- To urządzenie należy obsługiwać tylko wtedy, gdy jest podłączone do gniazdka uziemiającego zainstalowanego zgodnie z przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
- Szkody, które powstają, gdy urządzenie jest używane do celów innych niż te określone w instrukcjach lub jest używane nieprawidłowo lub nie jest naprawiane przez ekspertów, nie są objęte gwarancją.
- Używaj urządzenia zawsze na płaskiej i poziomej powierzchni.
- Urządzenie nie powinno być już używane po upadku na twardą powierzchnię z wysokości. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą mieć negatywne skutki dla bezpieczeństwa funkcjonalnego urządzenia. Urządzenie może być używane tylko po sprawdzeniu przez profesjonalistę.
- Nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia, trzymając wtyczkę zasilającą, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia spowodowanego przerwaniem kabla. Nie gięć, nie ściskaj ani nie ciągnij przewodu zasilającego przez ostre krawędzie.
- Jeśli istnieje otwór wentylacyjny, nie zakrywaj go. Nie wlewaj płynów ani proszków do otworów wentylacyjnych.
- Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otwartych części urządzenia.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem tych instrukcji.

## UŻYCIE

- Obróć przełącznik termostatu na minimalną wartość i jednocześnie obróć przełącznik wyboru ciepła w pozycję "O".
- Włóż wtyczkę urządzenia do gniazdka i obróć przełącznik termostatu do maksymalnej pozycji. Następnie obróć przełącznik wyboru ciepła, aby wybrać jedną z następujących ustawień temperatury. Wskaźnik świetlny będzie się świecił podczas pracy.
- Obróć przełącznik wyboru ciepła w pozycję "❄️", wtedy grzejnik dmucha zimnym powietrzem.
- Obróć przełącznik wyboru ciepła w pozycję "I", wtedy grzejnik dmucha ciepłym powietrzem, pracując z mocą 1000W.
- Obróć przełącznik wyboru ciepła w pozycję "II", wtedy grzejnik dmucha ciepłym powietrzem, pracując z mocą 2000W.
- Obróć przełącznik wyboru ciepła w pozycję "O", wtedy grzejnik przestaje działać, a wskaźnik świetlny się wyłącza.
- Dopasuj przełącznik termostatu do odpowiedniej pozycji, aby ustawić żądaną temperaturę.
- Możesz również obrócić przełącznik termostatu w lewo na pozycję minimalną lub w prawo na pozycję maksymalną, aby zmniejszyć lub zwiększyć temperaturę.



1. Przełącznik termostatu
2. Przełącznik wyboru ciepła
3. Wskaźnik zasilania
4. Uchwyt
5. Kratka wylotowa powietrza
6. Kratka wlotowa powietrza

## STEROWANIE BEZPIECZEŃSTWEM

Aby zapobiec ryzyku dla ludzi lub uszkodzeniu elementów wewnętrznych, grzejnik wentylatorowy wyposażony jest w system zabezpieczeń, który automatycznie wyłącza urządzenie w przypadku przegrzania. W przypadku przegrzania:

- Obróć przełącznik wyboru ciepła w pozycję "O", obróć przełącznik termostatu w pozycję minimalną i odłącz urządzenie od gniazdka.
- Sprawdź, czy jest swobodny przepływ powietrza przed wyjściem i wejściem, oraz czy urządzenie jest prawidłowo umieszczone. Jeśli tak, popraw to przed ponownym uruchomieniem urządzenia.
- Pozwól grzejnikowi wentylatorowemu ostygnąć przez 8 do 10 minut przed ponownym uruchomieniem.
- Podłącz urządzenie do gniazdka i włącz je. Jeśli urządzenie nie może działać normalnie, natychmiast odłącz je od gniazdka i skorzystaj z usług serwisu urządzenia wentylatorowego wyłącznie w wyznaczonym centrum obsługi.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed wyłączeniem urządzenia, obróć przełącznik wyboru ciepła w pozycję "❄️". Uruchom go przez 3 do 5 minut, aby obniżyć temperaturę wewnętrzną urządzenia, a następnie obróć przełącznik wyboru ciepła w pozycję "O".
- Regularnie czyść kratki wlotu i wylotu powietrza urządzenia (co najmniej dwa razy w roku zwykle).
- Przed czyszczeniem urządzenia najpierw wyłącz grzejnik, następnie odłącz go od gniazdka i poczekaj, aż urządzenie ostygnie.
- Użyj wilgotnej szmatki do czyszczenia powierzchni urządzenia, unikaj dostawania się wody do urządzenia i wysusz urządzenie przed użyciem lub przechowywaniem.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego zilanpolska@zilan.com.tr

SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce

### Prawidłowe utylizowanie tego produktu



- To oznaczenie wskazuje, że ten produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy odpowiedzialnie je przetwarzać, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Mogą oni przyjąć ten produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA. VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU. OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

### OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije upotrebe ovog uređaja pažljivo pročitajte priručnik za upotrebu.
- Pazite da nazivni napon odgovara naponu koji koristite.
- Čuvajte upute, jamstveni certifikat, račun i, ako je moguće, karton s unutarnjim pakiranjem!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu, a ne za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu!
- Uvijek izvadite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi prilikom pričvršćivanja dodatnih dijelova, čišćenja uređaja ili kada se dogodi smetnja. Prethodno isključite uređaj. Vučite za utikač, a ne za kabel.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti električnih aparata, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora s uređajem. Stoga, pri odabiru mjesta za postavljanje uređaja, učinite to na način da djeca nemaju pristup uređaju. Pazite da kabel ne visi.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci da se igraju s materijalom za pakiranje poput plastičnih vrećica.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i starija i osobe s fizičkim, osjetilnim ili mentalnim poteškoćama, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su dobili upute o sigurnoj uporabi uređaja i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako nisu mlađa od 8 godina i nemaju nadzor.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlaštenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz sigurnosnih razloga, prekinuti ili oštećeni glavni kabel smije se zamijeniti samo ekvivalentnim kabelom od proizvođača, našeg odjela za korisničku podršku ili slično kvalificiranom osobom.
- Držite uređaj i kabel dalje od topline, izravnog sunčevog svjetla, vlage, oštih rubova i sl.
- Isključite uređaj i isključite ga iz utičnice kada ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje je pružio dobavljač.
- Ne koristite uređaj na otvorenom. (Osim ako uređaj nije namijenjen za vanjsku upotrebu.) Uvijek se zaštitite od nultih ili subnultih temperatura.
- Nikada ne koristite blizu vode (kade, sudopera, itd.). Aparat ne smije biti izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo kada su vam ruke suhe.
- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga prije nego što ga izvadite iz

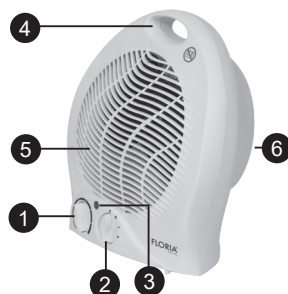
## CRO-BIH

vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora pregledati stručnjak prije ponovne uporabe. Kako biste izbjegli rizik od strujnog udara, ne čistite uređaj vodom ili ga ne uranjajte u vodu.

- Koristite uređaj samo za namijenjenu svrhu.
- Ovaj uređaj smije se koristiti samo kada je spojen na uzemljeni utikač instaliran prema propisima. Pazite da napajanje odgovara naponu navedenom na pločici s podacima.
- Oštećenja koja nastanu kada se uređaj koristi u druge svrhe osim onih navedenih u uputama, ili se koristi na neispravan način ili nije popravljen od stručnjaka, ne pokriva jamstvo.
- Uvijek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj se više ne smije koristiti nakon što padne na tvrdu površinu s visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu uzrokovati negativne u funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga pregleda stručnjak.
- Nikada ne nosite ili povlačite uređaj držeći utikač jer postoji rizik od kratkog spoja zbog pucanja kablova. Ne savijajte, ne stežite ili ne vučite strujni kabel preko oštrih rubova.
- Ako postoji ventilacijski otvor, ne pokrivate ga. Ne ulijevajte tekućinu ili prašinu u ventilacijske otvore.
- Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene dijelove uređaja.
- Ne prihvaćamo odgovornost za štetu nastalu nepravilnom uporabom ili nepridržavanjem ovih uputa.

## KORIŠTENJE

- Okrenite prekidač termostata na minimum i istovremeno okrenite prekidač odabira topline u položaj "O".
- Uključite uređaj i okrenite prekidač termostata na maksimalni položaj. Zatim okrenite prekidač odabira topline kako biste odabrali jedno od sljedećih postavki temperature. Indikatorska lampica bit će uključena tijekom rada.
- Okrenite prekidač odabira topline u položaj "❄️", grijač puše hladan zrak.
- Okrenite prekidač odabira topline u položaj "I", grijač puše topao zrak, radeći na 1000 W.
- Okrenite prekidač odabira topline u položaj "II", grijač puše topao zrak, radeći na 2000 W.
- Okrenite prekidač odabira topline u položaj "O", grijač prestaje raditi, a indikatorska lampica će se isključiti.
- Podesite prekidač termostata na odgovarajući položaj za željenu temperaturnu postavku.
- Također možete okretati prekidač termostata suprotno od kazaljke na satu do minimuma ili u smjeru kazaljke na satu do maksimuma kako biste smanjili ili povećali temperaturu.



1. Termostatski prekidač
2. Prekidač za odabir grijanja
3. Indikator napajanja
4. Drška
5. Rešetka za izlaz zraka
6. Rešetka za ulaz zraka

## UPRAVLJANJE SIGURNOŠĆU

Kako biste spriječili rizik za ljude ili oštećenje unutarnjih komponenti, ventilatorski grijač opremljen je sigurnosnim sustavom koji automatski isključuje uređaj ako dođe do pregrijavanja. U slučaju pregrijavanja:

- Okrenite prekidač odabira topline u položaj "O", okrenite prekidač termostata na minimum i isključite uređaj iz utičnice.
- Provjerite postoji li glatka struja zraka prije izlaza i ulaza, i je li uređaj pravilno postavljen. Ako je tako, ispravite ga prije ponovnog pokretanja uređaja.
- Pustite ventilatorski grijač da se ohladi 8 do 10 minuta prije ponovnog pokretanja.
- Uključite uređaj i uključite ga. Ako uređaj ne može normalno raditi, odmah ga isključite iz utičnice i odnesite na servisiranje u ovlaštenu servisnu centar.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Prije isključivanja uređaja, okrenite prekidač odabira topline u položaj "❄️". Uključite ga 3 do 5 minuta kako biste smanjili unutarnju temperaturu uređaja, a zatim okrenite prekidač odabira topline u položaj "O".
- Redovito čistite ulaz i izlaz zraka uređaja (barem dva puta godišnje).
- Prije čišćenja uređaja, najprije isključite grijač, zatim ga isključite iz utičnice i pričekajte da se uređaj ohladi.
- Koristite vlažnu krpu za čišćenje površine uređaja, izbjegavajte ulazak vode u uređaj i osušite uređaj prije uporabe ili pohrane.

Uvoznik za HR: • ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR Tel: +385 01 2006 148

Uvoznik za BIH: • Digitalis d.o.o. M.Spaha 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH Tel: +387 61 095 095

### Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ÊTRE PRÉPARÉ POUR PLUS QU'UN MODÈLE IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTÉRISTIQUES QUI SONT CITÉES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

## INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENTS

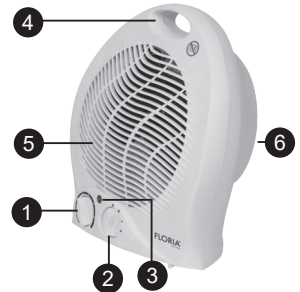
- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le mode d'emploi.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale correspond à celle de votre alimentation électrique.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente et, si possible, le carton avec son emballage intérieur !
- Cet appareil est destiné exclusivement à un usage domestique et non à un usage commercial ou professionnel !
- Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, lors du montage d'accessoires, du nettoyage ou en cas de dysfonctionnement. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la fiche, pas sur le cordon.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Choisissez l'emplacement de votre appareil de manière à ce qu'il soit hors de portée des enfants. Assurez-vous que le câble ne pend pas.
- Vérifiez régulièrement l'état de l'appareil et du câble. En cas de dommage, n'utilisez pas l'appareil.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne les laissez pas jouer avec les matériaux d'emballage tels que les sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou aient reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les risques encourus. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance, sauf s'ils ont moins de 8 ans.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même ; consultez un technicien agréé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un cordon d'alimentation endommagé ne doit être remplacé que par un cordon équivalent fourni par le fabricant, notre service après-vente ou une personne qualifiée.
- Gardez l'appareil et le câble à l'écart de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants, etc.
- Éteignez et débranchez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Utilisez uniquement les accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur (sauf s'il est conçu à cet effet).

Protégez-le toujours contre les températures égales ou inférieures à zéro.

- N'utilisez jamais l'appareil près de l'eau (baignoire, évier, etc.). Il ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. N'utilisez l'appareil que si vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer. Ne touchez pas l'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être réutilisé. Pour éviter tout risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas.
- Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage auquel il est destiné.
- Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est branché sur une prise de courant avec mise à la terre conforme aux normes. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages résultant d'une utilisation inappropriée, non conforme aux instructions ou de réparations effectuées par des personnes non qualifiées ne sont pas couverts par la garantie.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé après une chute sur une surface dure, même s'il n'y a pas de dommage visible. Cela pourrait affecter sa sécurité de fonctionnement. Il ne doit être réutilisé qu'après inspection par un professionnel.
- Ne portez jamais l'appareil et ne le tirez pas par la fiche électrique. Cela pourrait endommager le câble et provoquer un court-circuit. Ne pliez pas, ne pincez pas et ne tirez pas le cordon sur des bords tranchants.
- S'il y a une ouverture de ventilation, ne la couvrez pas. Ne versez aucun liquide ni poudre dans les ouvertures de ventilation.
- N'insérez jamais les doigts ou d'autres objets dans les parties ouvertes de l'appareil.
- Aucune responsabilité ne sera acceptée en cas de dommages résultant d'une utilisation incorrecte ou du non-respect de ces instructions.

## UTILISATION

- Tournez le thermostat à la valeur minimale et tournez simultanément le sélecteur de chaleur sur la position "O".
- Branchez l'appareil et tournez le thermostat sur la position maximale. Ensuite, tournez le sélecteur de chaleur pour choisir l'un des réglages de température suivants. Le voyant s'allumera pendant le fonctionnement.
- Tournez le sélecteur de chaleur sur la position "❄️", le chauffage souffle de l'air froid.
- Tournez le sélecteur de chaleur sur la position "I", le chauffage souffle de l'air chaud, fonctionnant à 1000W.
- Tournez le sélecteur de chaleur sur la position "II", le chauffage souffle de l'air chaud, fonctionnant à 2000W.
- Tournez le sélecteur de chaleur sur la position "O", le chauffage cesse de fonctionner et le voyant s'éteint.
- Ajustez le thermostat à la position appropriée pour le réglage de température souhaité.
- Vous pouvez également tourner le thermostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position minimale ou dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position maximale pour diminuer ou augmenter la température.



1. Interrupteur du thermostat
2. Sélecteur de chaleur
3. Voyant lumineux
4. Poignée
5. Grille de sortie d'air
6. Grille d'entrée d'air

## CONTRÔLE DE SÉCURITÉ

Pour éviter tout risque pour les êtres humains ou des dommages aux composants internes, le chauffage est équipé d'un système de sécurité qui éteint automatiquement l'appareil en cas de surchauffe. En cas de surchauffe :

- Tournez le sélecteur de chaleur sur la position "O", tournez le thermostat sur la position minimale et débranchez l'appareil.
- Vérifiez s'il y a un flux d'air régulier devant la sortie et l'entrée, et si l'appareil est correctement placé. Si ce n'est pas le cas, rectifiez-le avant de redémarrer l'appareil.
- Laissez le chauffage refroidir pendant 8 à 10 minutes avant de le redémarrer.
- Branchez l'appareil et allumez-le. Si l'appareil ne fonctionne pas normalement, débranchez-le immédiatement de la prise et faites-le réparer uniquement par un centre de service agréé.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant d'éteindre l'appareil, tournez le sélecteur de chaleur sur la position "❄️". Faites-le fonctionner pendant 3 à 5 minutes pour abaisser la température interne de l'appareil, puis tournez le sélecteur de chaleur sur la position "O".
- Nettoyez régulièrement les grilles d'entrée et de sortie d'air de l'appareil (au moins deux fois par an).
- Avant de nettoyer l'appareil, éteignez d'abord le chauffage, puis débranchez-le de la prise et attendez que l'appareil refroidisse.
- Utilisez un chiffon humide pour nettoyer la surface de l'appareil, évitez que l'eau n'entre dans l'appareil et séchez l'appareil avant de l'utiliser ou de le ranger.

### Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

გთხოვთ შეიძლება ჩაიწეროს, რომ მოწყობილის დიდი ნაწილი შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელისთვის. ინფორმაცია, რომელიც თქვენი მოწყობილი ვერ შეიცავს, არის ფუნქციები, რომლებიც მითითებულია მანიუალში. ეს ენა ნაგულისხმევად თარგმნილია ხელნაწერთი გამოყენებით.

## ზოგადი უსაფრთხოების ინსტრუქციები და

- გთხოვთ, მოწყობილობის გამოყენებამდე ყურადღებით წაიკითხეთ ინსტრუქციის სახელმძღვანელო.
- გთხოვთ, დარწმუნდით, რომ ნომინალური ძაბვა იგივეა, რასაც თქვენ იყენებთ.
- გთხოვთ, შეინახეთ ინსტრუქციები, გარანტიის სერთიფიკატი, გაყიდვის ქვითარი და, თუ შესაძლებელია, მუყაო შიდა შეფუთვით!
- მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ პირადი გამოყენებისთვის და არა კომერციული გამოყენებისთვის, არც პროფესიული გამოყენებისთვის!
- ყოველთვის გამოიღეთ შტეფსელი ბუდედან, როდესაც მოწყობილობა არ გამოიყენება, აქსესუარების მიმაგრებისას, მოწყობილობის წმენდისას ან როცა რაიმე შეფერხება ხდება. მანამდე გამორთეთ მოწყობილობა. გამოიღეთ შტეფსელი, არა კაბელი.
- ბავშვების დასაცავად ელექტრო მოწყობილობებისგან, არასოდეს დატოვოთ ისინი მოწყობილობასთან ზედამხედველობის გარეშე. შესაბამისად, თქვენი მოწყობილობის ადგილის შერჩევისას ისე მოიქეცით, რომ ბავშვებს არ მიუწვდებოდეთ ხელი მასზე. ზრუნეთ, რომ კაბელი არ ჩამოიწიოს.
- ტესტირება რეგულარულად ჩაატარეთ მოწყობილობის და კაბელის დაზიანებაზე. თუ არის რაიმე სახის დაზიანება, მოწყობილობა არ უნდა გამოიყენებოდეს.
- არ დაუშვათ ბავშვები მოწყობილობის თამაშში. არ მისცეთ ბავშვებს სათამაშო მასალა, როგორცაა პლასტმასის ტომრები.
- ეს მოწყობილობა შეიძლება გამოიყენონ ბავშვებმა 8 წლის ასაკიდან და ზემოთ და პირებმა, რომლებსაც აქვთ ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შეზღუდვები, ან გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობა, თუ მათ ზედამხედველობა გაუწიეს ან მისცეს ინსტრუქციები, თუ როგორ გამოიყენონ მოწყობილობა უსაფრთხოდ და გაიგონ შესაძლო საფრთხეები. წმენდა და მოვლა არ უნდა განხორციელდეს ბავშვების მიერ, გარდა იმ

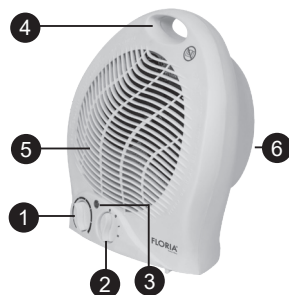
შემთხვევაში, თუ ისინი არიან 8 წელზე ნაკლები ასაკის და ზედამხედველობის ქვეშ.

- არ შეაკეთოთ მოწყობილობა თვითონ, არამედ კონსულტაცია გაიარეთ ავტორიზებულ ექსპერტთან პრობლემის შემთხვევაში.
- უსაფრთხოებისმიზნით, დაზიანებული ან გატეხილი ძირითადი კაბელი შეიძლება შეიცვალოს მხოლოდ მწარმოებლისგან, ჩვენი მომხმარებელთა მომსახურების განყოფილებიდან ან კვალიფიციური პირისგან შესაბამისი კაბელით.
- მოწყობილობა და კაბელი მოარიდეთ სიცხეს, პირდაპირ მზის სინათლეს, ტენიანობას, მახვილ ზღვრებს და მსგავსს.
- გამორთეთ მოწყობილობა და გამოიღეთ შტეფსელი, როდესაც მოწყობილობა არ გამოიყენება.
- გამოიყენეთ მხოლოდ მომწოდებლის მიერ მოწოდებული ორიგინალი აქსესუარები.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ. (გარდა იმ შემთხვევაში, თუ მოწყობილობა განკუთვნილია გარეთ გამოსაყენებლად.) ყოველთვის დაიცავით ნულოვანი ან ნულამდე ტემპერატურისგან.
- არასოდეს გამოიყენოთ წყლის ახლოს (აბაზანა, ნიჟარა და ა.შ.). მოწყობილობა არ უნდა იყოს გამოყვანილი წვიმაში ან ტენიანობაში. მხოლოდ გამოიყენეთ მოწყობილობა, როდესაც თქვენი ხელები მშრალია.
- თუ მოწყობილობა ჩავარდება წყალში, გამოიღეთ შტეფსელი წყლიდან ამოღებამდე. არ შეეხოთ წყლის წყაროს. მოწყობილობა უნდა შემოწმდეს სპეციალისტის მიერ გამოყენებამდე, ელექტროშოკის რისკის თავიდან ასაცილებლად, არ გაწმინდოთ მოწყობილობა წყლით ან არ ჩააწოთ წყალში.
- მოწყობილობა გამოიყენეთ მხოლოდ განსაზღვრული მიზნისთვის.
- ეს მოწყობილობა უნდა იყოს მოქმედი მხოლოდ მაშინ, როდესაც დაკავშირებულია მიწოდებულ ბუდეში, რომელიც დამონტაჟებულია რეგულაციების შესაბამისად. დარწმუნდით, რომ მიწოდების ძაბვა შეესაბამება მოწყობილობის ტიპის ფირფიტაზე მითითებულ ძაბვას.
- დაზიანებები, რომლებიც ხდება მოწყობილობის არასწორად გამოყენების, არასწორად გამოყენების ან არაუფლებამოსილი ექსპერტის მიერ შეკეთებისას, არ დაფარავს გარანტიას.

- ყოველთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა ბრტყელ და ჰორიზონტალურ ზედაპირზე.
- მოწყობილობა არ უნდა გამოიყენებოდეს მეტი, თუ ჩავარდება მყარ ზედაპირზე სიმაღლიდან. უხილავი დაზიანებაც კი შეიძლება გამოიწვიოს მოწყობილობის ფუნქციური უსაფრთხოების უარყოფითი ეფექტი. მოწყობილობა შეიძლება გამოყენებულ იქნას მხოლოდ პროფესიონალის შემოწმების შემდეგ.
- არასოდეს ატაროთ ან გამოიღეთ მოწყობილობა ელექტრო შტეფსელის დაჭერით, რადგან არსებობს მოკლე ჩართვის რისკი კაბელის გატეხვის გამო. არ მოხაროთ, არ წაიყვანოთ ან არ გაატაროთ ელექტრო კაბელი მახვილ ზღვარზე.
- თუარის სავენტილაციო ხვრელი, არ დაფაროთ ის. არ დაასხათ რაიმე სითხე ან ფხვნილი სავენტილაციო ხვრელებში.
- არ ჩადოთ თითები ან სხვა ობიექტები მოწყობილობის ღიანაწილებში.
- არ მიიღება პასუხისმგებლობა დაზიანების შემთხვევაში, რომელიც გამოწვეულია არასწორი გამოყენებით ან ამ ინსტრუქციების შეუსრულებლობით.

### გამოიყენეთ

- თერმოსტატის გადართყმისგან შეუსანახეთ მინიმალური მნიშვნელობა და ერთეულებით დააჭირეთ თერმოსტატის გადართყმის სვეტს “O” პოზიციაზე.
- ჩართეთ მოწყობა და თერმოსტატის გადართყმის სვეტს მაქსიმალურ პოზიციაზე. შემდეგ აირჩიეთ განსხვავებული ტემპერატურის პარამეტრებიდან ერთი, გამოხატავს ინდიკატორის შუქს სწორად მუშაობის დროს.
- გადართყმის სვეტს დააჭირეთ “❄” პოზიციაზე, როცა მოწყობა გადის შეცანის რეჟიმში.
- გადართყმის სვეტს დააჭირეთ “I” პოზიციაზე, როცა მოწყობა გადის გადასაწყის რეჟიმში, 1000W-ით მუშავს.
- გადართყმის სვეტს დააჭირეთ “II” პოზიციაზე, როცა მოწყობა გადის გადასაწყის რეჟიმში, 2000W-ით მუშავს.
- გადართყმის სვეტს დააჭირეთ “O” პოზიციაზე, როცა მოწყობა შეჩერდება და ინდიკატორის შუქი გამოიქცევა.
- მთარგიეთ თერმოსტატის გადართყმის სვეტი სუფთა პოზიციაზე სასაზღვრებელი ტემპერატურისთვის.
- შეგიძლიათ ასევე გადართყმით თერმოსტატის სვეტს საწყის პოზიციაზე



1. თერმოსტატის გადართყმის სვეტი
2. გადართყმის არჩევის სვეტი
3. დამახსოვრების ინდიკატორის შუქა
4. ხელი
5. სველის გამჭვირვა
6. ჰაერის შემოსავლეთის გამჭვირვა

## უსაფრთხოებათა მართვა

ადამიანთა და შიდა კომპონენტების დაცვისათვის, ფანის გათვალისწინებით დამაყენებული უსაფრთხოების სისტემა, რომელიც ავტომატურად გამორთავს მოწყობილებას, თუ ის გამოიხსნება. თუ გამოიხსნება:

- გადაადგილეთ გადართქმის სვეტი "O" პოზიციაზე, გადაადგილეთ თერმოსტატის გადართქმის სვეტი მინიმალურ პოზიციაზე, და ამოხსნეთ მოწყობა.
- შეამოწმეთ, თუ არის თევზების გადასაწყის და ჰაერის შემოსავლების გარეშე მართალი გადამზიდველი. თუ ასეა, გაადართქმეთ ეს, დარწმუნდით, და შემდეგ ხელახლა დაიწყებთ მოწყობილის მუშაობას.
- შეუსრულეთ ფანის გადაწყვეტა 8-10 წუთის შემდეგ, დაამხმარეთ მოწყობა.
- ჩართეთ მოწყობა და გააშუალეთ. თუ მოწყობა ვერ მუშაობს სწორად, მაშინ გამეორებთ ეს კენჭრიდან გამოყენების მხრივ.

## გასუფთავება და მოცულობა

- მოწყობილობის გამოსარეცხებამდე, გადაადგილეთ თერმოსტატის არჩევის სვეტი "A" პოზიციაზე. გამოიყენეთ მოწყობილობა 3-5 წუთის შემდეგ, რათა მოწყობილობის შიგანში ისეთი ტემპერატურის დაქვემდებება, როგორც შიგთავსის.
- მოწყობილობის ჰაერის შემოსავლებისა და გამოსაწყობის სისუსტესად გაასუფთავეთ რეგულარულად (ჩვენსავით ორჯერ წლის).
- გასასუფთავებლად, საწყობში გათიშეთ თეფები და შემდეგ მოაჭრეთ ეს კლებადით და დაუსვით, როგორც საწყობი განსხვავებების.
- გამოიყენეთ ნაკრძალული საწყობის სუფრა საწყობის თანაუკვეთებისთვის, არ შეუსვლელად წყობის შიგან და გადაამოწმეთ საწყობი გამოყენების ან შენაწირების წინასწარ.

### ამ პროდუქტის სწორი განადგურება



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ ეს პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის მასშტაბით.
- გარემოს ან ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურების შედეგად, გადაამუშავეთ იგი პასუხისმგებლობით, რათა ხელი შეუწყოს მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახლა გამოყენებას.
- ნახშირი მოწყობილობის დასაბრუნებლად, გთხოვთ, გამოიყენოთ დაბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით საცალო ვაჭრობას, სადაც პროდუქტი შეიძინა. მათ შეუძლიათ მიიღონ ეს პროდუქტი ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადაამუშავებისთვის.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

## **INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS**

- Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar este dispositivo.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el que está utilizando.
- Guarde las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de venta y, si es posible, la caja con el embalaje interior.
- El dispositivo está destinado exclusivamente para uso privado y no para uso comercial ni profesional.
- Siempre retire el enchufe de la toma de corriente cuando el dispositivo no esté en uso, al colocar accesorios, al limpiar el dispositivo o cuando ocurra una avería. Apague el dispositivo de antemano. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los aparatos eléctricos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo. Por lo tanto, al elegir la ubicación de su dispositivo, hágalo de manera que los niños no tengan acceso al dispositivo. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Verifique regularmente el dispositivo y el cable para detectar daños. Si hay algún tipo de daño, el dispositivo no debe ser utilizado.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo. No deje que los niños jueguen con materiales de embalaje como bolsas de plástico.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los posibles peligros. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión a menos que tengan menos de 8 años.
- No repare el dispositivo usted mismo, consulte a un experto autorizado en caso de problema.
- Por razones de seguridad, un cable de alimentación roto o dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, nuestro departamento de servicio al cliente o una persona cualificada similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados y similares.
- Apague el dispositivo y desenchúfelo cuando no lo esté utilizando.

## ES

- Utilice solo accesorios originales proporcionados por el proveedor.
- No utilice el dispositivo al aire libre (a menos que el dispositivo esté diseñado para uso en exteriores). Protéjalo siempre de temperaturas de cero grados o inferiores.
- Nunca lo use cerca del agua (bañera, fregadero, etc.). El aparato no debe estar expuesto a la lluvia o la humedad. Utilice el dispositivo solo cuando sus manos estén secas.
- Si el dispositivo cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo del agua. No toque la fuente de agua. El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de volver a utilizarlo. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua.
- Utilice el dispositivo solo para el propósito previsto.
- Este dispositivo solo debe ser operado cuando esté conectado a una toma de corriente con conexión a tierra instalada de acuerdo con las regulaciones. Asegúrese de que el voltaje de suministro corresponda al voltaje indicado en la placa de características.
- Los daños que ocurran cuando el dispositivo se utilice para fines distintos a los especificados en las instrucciones, se utilice incorrectamente o no sea reparado por expertos no están cubiertos por la garantía.
- Utilice siempre el dispositivo sobre una superficie plana y horizontal.
- El dispositivo no debe ser utilizado después de caer en una superficie dura desde una altura. Incluso los daños invisibles pueden tener efectos negativos en la seguridad funcional del dispositivo. El dispositivo solo puede ser utilizado después de ser revisado por un profesional.
- Nunca lleve ni tire del dispositivo sosteniendo el enchufe de alimentación ya que existe el riesgo de un cortocircuito debido a la rotura del cable. No doble, pellizque ni tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- Si hay un orificio de ventilación, no lo cubra. No vierta ningún líquido ni polvo en los orificios de ventilación.
- No introduzca los dedos ni otros objetos en las partes abiertas del dispositivo.
- No se acepta responsabilidad en caso de daños causados por uso inadecuado o incumplimiento de estas instrucciones.

**USO**

- Gire el interruptor del termostato al valor mínimo y, simultáneamente, gire el interruptor de selección de calor a la posición "O".
- Enchufe el aparato y gire el interruptor del termostato a la posición máxima. Luego, gire el interruptor de selección de calor para elegir una de las siguientes configuraciones de temperatura. La luz indicadora se encenderá mientras el aparato esté funcionando.
- Gire el interruptor de selección de calor a la posición "❄️", el calefactor soplará aire frío.
- Gire el interruptor de selección de calor a la posición "I", el calefactor soplará aire caliente, funcionando a 1000W.
- Gire el interruptor de selección de calor a la posición "II", el calefactor soplará aire caliente, funcionando a 2000W.
- Gire el interruptor de selección de calor a la posición "O", el calefactor dejará de funcionar y la luz indicadora se apagará.
- Ajuste el interruptor del termostato a la posición adecuada para la configuración de temperatura deseada.
- También puede girar el interruptor del termostato en sentido contrario a las agujas del reloj hasta la posición mínima o en sentido horario hasta la posición máxima para disminuir o aumentar la temperatura.



1. Interruptor del termostato
2. Interruptor de selección de calor
3. Luz indicadora de encendido
4. Asa
5. Rejilla de salida de aire
6. Rejilla de entrada de aire

**CONTROL DE SEGURIDAD**

Para evitar riesgos para las personas o daños a los componentes internos, el calefactor está equipado con un sistema de seguridad que apaga automáticamente el aparato si se sobrecalienta. En caso de sobrecalentamiento:

- Gire el interruptor de selección de calor a la posición "O", gire el termostato a la posición mínima y desenchufe el aparato.
- Verifique si hay un flujo de aire suave antes de la salida y entrada, y si el aparato está colocado correctamente. Si no es así, rectifique antes de reiniciar el aparato.
- Deje que el calefactor se enfríe durante 8 a 10 minutos antes de reiniciarlo.
- Enchufe el aparato y enciéndalo. Si el aparato no puede funcionar normalmente, desenchúfelo inmediatamente de la toma de corriente y haga que el calefactor sea reparado solo por un centro de servicio autorizado.

**LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

- Antes de apagar el aparato, gire el interruptor de selección de calor a la posición "❄️". Operelo durante 3 a 5 minutos para bajar la temperatura interna del aparato, luego gire el interruptor de selección de calor a la posición "O".
- Limpie regularmente las rejillas de entrada y salida de aire del aparato (al menos dos veces al año).
- Antes de limpiar el aparato, apague primero el calefactor, luego desenchúfelo de la toma de corriente y espere hasta que el aparato se enfríe.
- Utilice un paño húmedo para limpiar la superficie del aparato, evite que el agua entre en el aparato y seque el aparato antes de usarlo o almacenarlo.

**Disposición correcta de este producto**



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AIUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

## **ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA E AVVERTENZE**

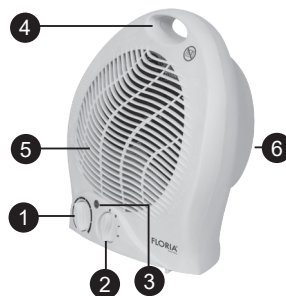
- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione nominale sia la stessa di quella utilizzata.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, la ricevuta di vendita e, se possibile, la scatola con l'imballaggio interno.
- Il dispositivo è destinato esclusivamente a uso privato e non per uso commerciale o professionale.
- Scollegare sempre la spina dalla presa di corrente quando il dispositivo non è in uso, quando si attaccano accessori, si pulisce il dispositivo o si verifica un guasto. Spegnerne il dispositivo in anticipo. Tirare la spina, non il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai incustoditi con il dispositivo. Pertanto, quando si sceglie la posizione per il dispositivo, farlo in modo che i bambini non abbiano accesso al dispositivo. Assicurarsi che il cavo non penda.
- Verificare regolarmente il dispositivo e il cavo per eventuali danni. Se c'è qualche danno, il dispositivo non deve essere utilizzato.
- Non consentire ai bambini di giocare con il dispositivo. Non lasciare che i bambini giochino con materiali di imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, purché siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in sicurezza e comprendano i pericoli possibili. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione a meno che non abbiano meno di 8 anni.
- Non riparare il dispositivo da soli, ma consultare un esperto autorizzato in caso di problema.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo con un cavo equivalente fornito dal produttore, dal nostro servizio clienti o da una persona qualificata simile.
- Tenere il dispositivo e il cavo lontano dal calore, dalla luce solare diretta, dall'umidità, dai bordi taglienti e simili.
- Spegnerne il dispositivo e scollegarlo quando non lo si utilizza.

## IT

- Usare solo accessori originali forniti dal fornitore.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto (a meno che il dispositivo non sia progettato per essere utilizzato all'aperto). Proteggerlo sempre dalle temperature pari o inferiori a zero gradi.
- Non utilizzare mai vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). L'apparecchio non deve essere esposto a pioggia o umidità. Utilizzare il dispositivo solo quando le mani sono asciutte.
- Se il dispositivo cade in acqua, scollegarlo prima di estrarlo dall'acqua. Non toccare la fonte d'acqua. Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere utilizzato nuovamente. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua e non immergerlo in acqua.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo quando collegato a una presa con messa a terra installata in conformità con le normative. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targhetta del tipo.
- I danni che si verificano quando il dispositivo viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni, viene utilizzato in modo errato o non viene riparato da esperti non sono coperti dalla garanzia.
- Utilizzare sempre il dispositivo su una superficie piana e orizzontale.
- Il dispositivo non deve più essere utilizzato dopo essere caduto su una superficie dura da un'altezza. Anche i danni invisibili possono avere effetti negativi sulla sicurezza funzionale del dispositivo. Il dispositivo può essere utilizzato solo dopo essere stato controllato da un professionista.
- Non trasportare o tirare il dispositivo tenendo la spina di alimentazione poiché c'è il rischio di cortocircuito a causa della rottura del cavo. Non piegare, pizzicare o tirare il cavo di alimentazione su bordi taglienti.
- Se c'è un foro di ventilazione, non coprirlo. Non versare liquidi o polveri nei fori di ventilazione.
- Non inserire le dita o altri oggetti nelle parti aperte del dispositivo.
- Non si accettano responsabilità in caso di danni causati da uso improprio o mancata osservanza di queste istruzioni.

## USO

- Ruotare l'interruttore del termostato al valore minimo e contemporaneamente ruotare l'interruttore di selezione del calore sulla posizione "O".
- Collegare l'apparecchio e ruotare l'interruttore del termostato sulla posizione massima. Quindi ruotare l'interruttore di selezione del calore per scegliere una delle seguenti impostazioni di temperatura. La spia si accenderà durante il funzionamento.
- Ruotare l'interruttore di selezione del calore sulla posizione "🌀", il riscaldatore soffia aria fredda.
- Ruotare l'interruttore di selezione del calore sulla posizione "I", il riscaldatore soffia aria calda, funzionando a 1000W.
- Ruotare l'interruttore di selezione del calore sulla posizione "II", il riscaldatore soffia aria calda, funzionando a 2000W.
- Ruotare l'interruttore di selezione del calore sulla posizione "O", il riscaldatore smette di funzionare e la spia si spegnerà.
- Regolare l'interruttore del termostato sulla posizione appropriata per l'impostazione della temperatura desiderata.
- È anche possibile ruotare l'interruttore del termostato in senso antiorario fino alla posizione minima o in senso orario fino alla posizione massima per diminuire o aumentare la temperatura.



1. Interruttore del termostato
2. Selettore di calore
3. Spia luminosa
4. Maniglia
5. Griglia di uscita dell'aria
6. Griglia di ingresso dell'aria

## CONTROLLO DI SICUREZZA

Per evitare rischi per le persone o danni ai componenti interni, il riscaldatore è dotato di un sistema di sicurezza che spegne automaticamente l'apparecchio in caso di surriscaldamento. In caso di surriscaldamento:

- Ruotare l'interruttore di selezione del calore sulla posizione "O", ruotare il termostato sulla posizione minima e scollegare l'apparecchio.
- Verificare se c'è un flusso d'aria regolare prima dell'uscita e dell'ingresso e se l'apparecchio è posizionato correttamente. In caso contrario, rettificarlo prima di riavviare l'apparecchio.
- Lasciare raffreddare il riscaldatore per 8-10 minuti prima di riavviarlo.
- Collegare l'apparecchio e accenderlo. Se l'apparecchio non funziona normalmente, scollegarlo immediatamente dalla presa e far riparare il riscaldatore solo da un centro di assistenza autorizzato.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di spegnere l'apparecchio, ruotare l'interruttore di selezione del calore sulla posizione "🌀". Farlo funzionare per 3-5 minuti per abbassare la temperatura interna dell'apparecchio, quindi ruotare l'interruttore di selezione del calore sulla posizione "O".
- Pulire regolarmente le griglie di ingresso e uscita dell'aria dell'apparecchio (almeno due volte l'anno).
- Prima di pulire l'apparecchio, spegnere prima il riscaldatore, quindi scollegarlo dalla presa e attendere che l'apparecchio si raffreddi.
- Utilizzare un panno umido per pulire la superficie dell'apparecchio, evitare che l'acqua entri nell'apparecchio e asciugarlo prima dell'uso o dello stoccaggio.

## Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЁН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

## **ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

- Перед использованием этого устройства внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации.
- Убедитесь, что номинальное напряжение такое же, как используемое вами.
- Храните инструкции, гарантийный сертификат, чек о покупке и, если возможно, картон с внутренней упаковкой.
- Устройство предназначено исключительно для частного использования и не для коммерческого или профессионального использования.
- Всегда вынимайте штекер из розетки, когда устройство не используется, при установке дополнительных частей, очистке устройства или при возникновении помех. Перед этим отключите устройство. Тяните за штекер, а не за кабель.
- Чтобы защитить детей от опасностей электроприборов, никогда не оставляйте их без присмотра с устройством. При выборе местоположения вашего устройства убедитесь, что дети не имеют к нему доступа. Убедитесь, что кабель не свисает.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. Если есть какие-либо повреждения, устройство не должно использоваться.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами, такими как пластиковые пакеты.
- Этот прибор может использоваться детьми от 8 лет и старше, а также лицами с физическими, чувствительными или умственными нарушениями, или отсутствием опыта и знаний, при условии, что они находятся под наблюдением или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают возможные опасности. Чистка и техническое обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра, если им менее 8 лет.
- Не ремонтируйте устройство самостоятельно, а обратитесь за консультацией к авторизованному специалисту в случае проблемы.
- В целях безопасности разорванный или поврежденный сетевой кабель может быть заменен только эквивалентным кабелем от производителя, нашего отдела обслуживания клиентов или аналогичным квалифицированным лицом.
- Храните устройство и кабель вдали от тепла, прямых солнечных лучей, влаги, острых краев и т. д.

- Выключайте устройство и отсоединяйте его, когда не используете устройство.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на улице (за исключением случаев, когда устройство предназначено для использования на улице). Всегда защищайте от нулевой или отрицательной температуры.
- Никогда не используйте рядом с водой (ванной, раковиной и т. д.). Прибор не должен подвергаться воздействию дождя или влаги. Используйте устройство только при сухих руках.
- Если устройство попадает в воду, отключите его перед извлечением из воды. Не касайтесь источника воды. Перед повторным использованием устройство должно быть проверено специалистом. Чтобы избежать риска удара током, не чистите устройство водой или не погружайте его в воду.
- Используйте устройство только для предназначенных целей.
- Это устройство должно работать только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с предписаниями. Убедитесь, что напряжение соответствует напряжению, указанному на типовой пластине.
- Повреждения, возникающие при использовании устройства для целей, отличных от указанных в инструкциях, или использовании его неправильно или не починка экспертами, не покрываются гарантией.
- Всегда используйте устройство на плоской и горизонтальной поверхности.
- Устройство не должно больше использоваться после падения на твердую поверхность с высоты. Даже невидимые повреждения могут оказать негативное воздействие на функциональную безопасность устройства. Устройство можно использовать только после проверки специалистом.
- Не переносите или не тяните устройство за силовой ш тепловой из-за риска короткого замыкания из-за обрыва кабеля. Не гните, не зажимайте и не тяните сетевой кабель через острые края.
- Если есть вентиляционное отверстие, не закрывайте его. Не наливайте жидкости или порошок в вентиляционные отверстия.
- Не вставляйте пальцы или другие предметы в открытые части устройства.
- Не принимаем никакой ответственности за повреждения, вызванные неправильным использованием или несоблюдением этих инструкций.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Поверните переключатель термостата до минимального значения и одновременно поверните переключатель выбора нагрева в положение "O".
- Подключите прибор к сети и поверните переключатель термостата до максимальной позиции. Затем поверните переключатель выбора нагрева, чтобы выбрать один из следующих режимов температуры. Индикаторная лампа будет гореть во время работы.
- Поверните переключатель выбора нагрева в положение "❄️", тогда обогреватель будет выдувать холодный воздух.
- Поверните переключатель выбора нагрева в положение "I", тогда обогреватель будет выдувать теплый воздух, работая на 1000 Вт.
- Поверните переключатель выбора нагрева в положение "II", тогда обогреватель будет выдувать теплый воздух, работая на 2000 Вт.
- Поверните переключатель выбора нагрева в положение "O", тогда обогреватель прекращает работу, и индикаторная лампа отключается.
- Регулируйте переключатель термостата в соответствующее положение для желаемой температуры.
- Также можно поворачивать переключатель термостата против часовой стрелки до минимального положения или по часовой стрелке до максимального положения для уменьшения или увеличения температуры.



1. Термостатический переключатель
2. Переключатель выбора нагрева
3. Индикатор питания
4. Ручка
5. Решетка воздушного выпуска
6. Решетка воздушного впуска

## СИСТЕМА БЕЗОПАСНОСТИ

Чтобы предотвратить риск для людей или повреждение внутренних компонентов, вентиляторный обогреватель оснащен системой безопасности, которая автоматически отключает прибор в случае перегрева. В случае перегрева:

- Поверните переключатель выбора нагрева в положение "O", поверните переключатель термостата в минимальное положение и отсоедините прибор от сети.
- Проверьте, есть ли свободный поток воздуха перед выходом и входом, и правильно ли размещено устройство. Если так, исправьте это перед повторным запуском прибора.
- Позвольте вентиляторному обогревателю остыть в течение 8–10 минут перед повторным запуском.
- Подключите прибор к сети и включите его. Если прибор не может работать нормально, немедленно отключите его от розетки и обратитесь в центр обслуживания вентиляторных обогревателей только в назначенный сервисный центр.

## ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед выключением прибора поверните переключатель выбора нагрева в положение "❄️". Работайте с ним в течение 3–5 минут, чтобы снизить внутреннюю температуру прибора, затем поверните переключатель выбора нагрева в положение "O".
- Регулярно чистите воздушные входы и выходы прибора (как минимум дважды в год обычно).
- Перед чисткой прибора сначала выключите обогреватель, затем отсоедините его от розетки и дождитесь остывания прибора.
- Используйте влажную тряпку для очистки поверхности прибора, избегайте попадания воды в прибор и высушите его перед использованием или хранением.

### Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО. ТОЗИ ЕЗИК Е ПРЕВЕДЕН С ПОМОЩТА НА ИЗКУСТВЕН ИНТЕЛЕКТ.

## ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

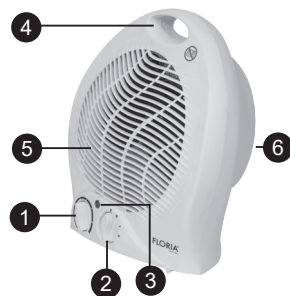
- Преди да използвате този уред, моля, прочетете внимателно ръководството за употреба.
- Моля, уверете се, че номиналното напрежение е същото като напрежението, което сте използвали.
- Моля, запазете инструкциите, гаранционния сертификат, касовия бележник и, ако е възможно, картонът с вътрешната опаковка!
- Уредът е предназначен изключително за частна употреба и не за комерсиална употреба, не за професионална употреба!
- Винаги изваждайте щепсела от контакта, когато уредът не се използва, когато прикрепяте аксесоарни части, почиствате уреда или когато настъпи смущение. Изключете уреда предварително. Влачете за щепсела, а не за кабела.
- За да защитите децата от опасностите на електрическите уреди, никога не ги оставяйте ненадзорни с уреда. Следователно, когато избирате мястото за своя уред, направете го така, че децата да нямат достъп до уреда. Внимавайте, за да осигурите, че кабелът не виси.
- Редовно тествайте уреда и кабела за щети. Ако има каквито и да е повреди, уредът не трябва да се използва.
- Не позволявайте на децата да се играят с уреда. Не позволявайте на децата да се забавляват с опаковъчен материал като пластмасови торби.
- Този уред може да се използва от деца на възраст 8 години и нагоре и от хора с физически, чувствителни или умствени увреждания или липса на опит и познания, при условие че са под наблюдение или са получили инструкции как да използват уреда безопасно и разбират възможните опасности. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са под 8 години и без надзор.
- Не поправяйте уреда сами, а по-скоро се консултирайте с упълномощен експерт в случай на проблем.
- Поради съображения за безопасност, прекъснатият или повреденият мрежов кабел може да се замени само с еквивалентен кабел от производителя, нашия отдел за обслужване на клиенти или подобно квалифицирано лице.
- Дръжте уреда и кабела далеч от топлина, директна слънчева

светлина, влага, остри ръбове и подобно.

- Изключете уреда и го изключете от контакта, когато не го използвате.
- Използвайте само оригинални аксесоари, предоставени от доставчика.
- Не използвайте уреда на открито. (Освен ако уредът не е предназначен за използване на открито.) Винаги се защитавайте от нулеви или субнулеви температури.
- Никога не използвайте близо до вода (вана, мивка и т.н.). Уредът не трябва да бъде изложен на дъжд или влага. Използвайте уреда само когато ръцете ви са сухи.
- Ако уредът падне във вода, из влечете го преди да го извадите от водата. Не докосвайте източника на вода. Уредът трябва да бъде проверен от специалист, преди да се използва отново. За да избегнете риска от токов удар, не почиствайте уреда с вода или го потапяйте във вода.
- Използвайте уреда само за предназначенията му.
- Този уред трябва да се използва само когато е свързан със заземен контакт, инсталиран в съответствие с правилата. Уверете се, че предлаганото напрежение отговаря на напрежението, посочено на плочката.
- Повредите, които възникват, когато уредът се използва за цели, различни от тези, упоменати в инструкциите, или ако се използва неправилно или не е поправен от експерти, не се покриват от гаранцията.
- Винаги използвайте уреда на равна и хоризонтална повърхност.
- Уредът не трябва да се използва вече, ако падне на твърда повърхност от височина. Дори невидимите повреди могат да предизвикат негативни ефекти върху функционалната безопасност на уреда. Уредът може да се използва само след проверка от професионалист.
- Никога не носете или влачете уреда, като държите за щепсела захранващия кабел, тъй като съществува риск от късо съединение поради счупване на кабела. Не навивайте, не защипвайте и не влачете захранващия кабел през остри ръбове.
- Ако има вентилационна отвора, не го покривайте. Не изливайте течности или прах във вентилационните отвори.
- Не поставяйте пръсти или други предмети в отворените части на уреда.
- Не носим отговорност за вредите, причинени от неправилната употреба или невъзпазването на тези инструкции.

## ИЗПОЛЗВАНЕ

- Завъртете превключвателя на термостата на минимална стойност и едновременно завъртете превключвателя за избор на отопление на позиция "O".
- Свържете уреда към контакта и завъртете превключвателя на термостата на максималната стойност. След това завъртете превключвателя за избор на отопление, за да изберете един от следните настройки на температурата. Индикаторната лампа ще бъде включена по време на работа.
- Завъртете превключвателя за избор на отопление на позиция "❄️", отоплителят издухва студен въздух.
- Завъртете превключвателя за избор на отопление на позиция "I", отоплителят издухва топъл въздух, работейки на 1000 W.
- Завъртете превключвателя за избор на отопление на позиция "II", отоплителят издухва топъл въздух, работейки на 2000 W.
- Завъртете превключвателя за избор на отопление на позиция "O", отоплителят спира да работи, а индикаторната лампа ще се изключи.
- Регулирайте превключвателя на термостата на подходящата позиция за желаната температурна настройка.
- Можете също така да завъртите превключвателя на термостата по посока на часовниковата стрелка към минималната позиция или по посока обратна на часовниковата стрелка към максималната позиция, за да намалите или увеличите температурата.



1. Термостатен превключвател
2. Превключвател за избор на отопление
3. Индикатор за захранване
4. Дръжка
5. Решетка за изход на въздух
6. Решетка за вход на въздух

## КОНТРОЛ НА БЕЗОПАСНОСТТА

За да се предотврати риск за хората или повреда на вътрешните компоненти, вентилаторът за отопление е оборудван със система за безопасност, която автоматично изключва уреда при прегряване. В случай на прегряване:

- Завъртете превключвателя за избор на отопление на позиция "O", завъртете превключвателя на термостата на минимална позиция и изключете уреда от контакта.
- Проверете дали има гладък въздушен поток преди изхода и входа и дали уредът е поставен правилно. Ако е така, коригирайте го преди да рестартирате уреда.
- Оставете вентилатора да се охлади за 8 до 10 минути преди да го рестартирате.
- Включете уреда и го включете. Ако уредът не може да работи нормално, веднага го изключете от контакта и го доверете на сервизен център.

## ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Преди да изключите уреда, завъртете превключвателя за избор на отопление на позиция "❄️". Работете с него за 3 до 5 минути, за да намалите вътрешната температура на уреда, след което завъртете превключвателя за избор на отопление на позиция "O".
- Редовно почиствайте входа и изхода на въздуха на уреда (поне два пъти годишно).
- Преди да почиствате уреда, първо изключете отоплителя, след това го изключете от контакта и изчакайте уреда да се охлади.
- Използвайте влажна кърпа, за да почистите повърхността на уреда, избягвайте влизането на вода в уреда и изсушете уреда преди употреба или съхранение.

### Правилно изхвърляне на този продукт



- Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с другите битови отпадъци в цяла Европейския съюз.
- За да се предотврати възможно вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да се насърчи устойчивото повторно използване на материалните ресурси.
- За връщане на използвания от вас уред, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за екологично безопасно рециклиране.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΟ.  
ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ.  
ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ & ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

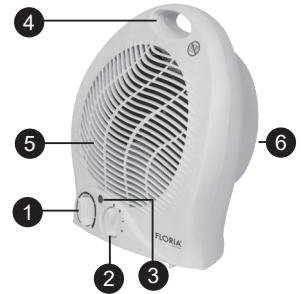
- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Βεβαιωθείτε ότι η κατανεμημένη τάση είναι η ίδια με την τάση που χρησιμοποιήσατε.
- Παρακαλούμε, διατηρήστε τις οδηγίες, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη αγοράς και, εάν είναι δυνατόν, το κουτί με την εσωτερική συσκευασία!
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για εμπορική ή επαγγελματική χρήση!
- Κάθε φορά που δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, αφαιρέστε πάντα το φως από την πρίζα, ειδικά κατά την τοποθέτηση εξαρτημάτων, τον καθαρισμό της συσκευής ή κατά τυχόν διαταραχές. Απενεργοποιήστε προηγουμένως τη συσκευή. Τραβήξτε το φως, όχι το καλώδιο.
- Για να προστατεύσετε τα παιδιά από τους κινδύνους των ηλεκτρικών συσκευών, μην τα αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη με τη συσκευή. Επομένως, κατά την επιλογή της τοποθεσίας για τη συσκευή σας, κάντε το έτσι ώστε τα παιδιά να μην έχουν πρόσβαση στη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται.
- Ελέγξτε τη συσκευή και το καλώδιο τακτικά για ζημιές. Εάν υπάρχει ζημιά οποιουδήποτε είδους, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με υλικό συσκευασίας όπως πλαστικές σακούλες.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με φυσική, αισθητήρια ή ψυχική αναπηρία, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, παρέχοντας ότι είναι υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες για τη χρήση της συσκευής με ασφάλεια και κατανόηση των πιθανών κινδύνων. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά εκτός εάν είναι κάτω των 8 ετών και χωρίς επίβλεψη.
- Μην επιδιωκώτε τη συσκευή μόνοι σας, αλλά συμβουλευθείτε έναν εξουσιοδοτημένο ειδικό σε περίπτωση προβλήματος.
- Για λόγους ασφαλείας, ένα σπασμένο ή κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από ένα αντίστοιχο καλώδιο από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας ή από ένα παρόμοιο εξουσιοδοτημένο άτομο.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία, αιχμηρές άκρες και παρόμοια.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την όταν δεν

χρησιμοποιείτε.

- Χρησιμοποιήστε μόνο αυθεντικά αξεσουάρ που παρέχονται από τον προμηθευτή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. (Εκτός αν η συσκευή είναι σχεδιασμένη για χρήση στο εξωτερικό.) Πάντα προστατεύετε από θερμοκρασίες μηδέν ή υπομηδέν.
- Μην χρησιμοποιείτε κοντά σε νερό (μπανιέρα, νεροχύτης, κλπ.). Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή υγρασία. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο όταν τα χέρια σας είναι στεγνά.
- Εάν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την πριν την αφαιρέσετε από το νερό. Μην αγγίζετε την πηγή νερού. Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από ειδικό πριν χρησιμοποιηθεί ξανά. Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό ή μην τη βυθίζετε στο νερό.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε γειωμένη πρίζα εγκατεστημένη σύμφωνα με τους κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι η τάση παροχής αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου.
- Οι ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που προβλέπονται στις οδηγίες ή χρησιμοποιείται εσφαλμένα ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Χρησιμοποιήστε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί πλέον εάν πέσει σε σκληρή επιφάνεια από ύψος. Ακόμα και αόρατη ζημιά μπορεί να προκαλέσει αρνητικές επιπτώσεις στη λειτουργική ασφάλεια της συσκευής. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο μετά από έλεγχο από επαγγελματία.
- Ποτέ μην μεταφέρετε ή τραβάτε τη συσκευή κρατώντας το φιλτράρισμα καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω σπασίματος καλωδίου. Μην κάμπτετε, μην σφίγγετε ή τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω από αιχμηρές άκρες.
- Εάν υπάρχει οπή εξαερισμού, μην την καλύπτετε. Μην ρίχνετε υγρά ή σκόνη μέσα στις οπές εξαερισμού.
- Μην εισάγετε τα δάχτυλά σας ή άλλα αντικείμενα στα ανοικτά μέρη της συσκευής.
- Δεν αποδέχεται καμία ευθύνη σε περίπτωση ζημιάς που προκαλείται από ακατάλληλη χρήση ή από αποτυχία να συμμορφωθείτε με αυτές τις οδηγίες.

## ΧΡΗΣΗ

- Γυρίστε το διακόπτη θερμοστάτη στην ελάχιστη τιμή και ταυτόχρονα γυρίστε το διακόπτη επιλογής θέρμανσης στη θέση "O".
- Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα και γυρίστε το διακόπτη θερμοστάτη στη μέγιστη θέση. Στη συνέχεια, γυρίστε το διακόπτη επιλογής θέρμανσης για να επιλέξετε μία από τις ακόλουθες ρυθμίσεις θερμοκρασίας. Το φωτεινό ένδειγμα θα είναι ενεργοποιημένο κατά τη λειτουργία.
- Γυρίστε το διακόπτη επιλογής θέρμανσης στη θέση "❄️", το θερμαντικό προσφέρει κρύο αέρα.
- Γυρίστε το διακόπτη επιλογής θέρμανσης στη θέση "I", το θερμαντικό προσφέρει ζεστό αέρα, λειτουργώντας στα 1000W.
- Γυρίστε το διακόπτη επιλογής θέρμανσης στη θέση "II", το θερμαντικό προσφέρει ζεστό αέρα, λειτουργώντας στα 2000W.
- Γυρίστε το διακόπτη επιλογής θέρμανσης στη θέση "O", το θερμαντικό σταματάει να λειτουργεί και το φωτεινό ένδειγμα θα είναι απενεργοποιημένο.
- Προσαρμόστε τον διακόπτη θερμοστάτη στην κατάλληλη θέση για την επιθυμητή ρύθμιση θερμοκρασίας.
- Μπορείτε επίσης να γυρίσετε τον διακόπτη θερμοστάτη αντιωρολογιακά στην ελάχιστη θέση ή δεξιόστροφα στη μέγιστη θέση για να μειώσετε ή να αυξήσετε τη θερμοκρασία.



1. Χειριστήριο θερμοστάτη
2. Διακόπτης επιλογής θέρμανσης
3. Ένδειξη λειτουργίας
4. Χερούλι
5. Γκρίλ αποχέτευσης αέρα
6. Γκρίλ εισαγωγής αέρα

## Έλεγχος ασφαλείας

Για να αποτραπεί ο κίνδυνος για τους ανθρώπους ή τη βλάβη των εσωτερικών εξαρτημάτων, ο θερμαντήρας ανεμιστήρα είναι εξοπλισμένος με ένα σύστημα ασφαλείας που απενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή εάν υπερθερμανθεί. Σε περίπτωση υπερθέρμανσης:

- Γυρίστε τον διακόπτη επιλογής θέρμανσης στη θέση "O", γυρίστε το διακόπτη θερμοστάτη στην ελάχιστη θέση και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.
- Ελέγξτε αν υπάρχει ομαλή ροή αέρα πριν από την έξοδο και την είσοδο και εάν η συσκευή είναι τοποθετημένη σωστά. Αν ναι, διορθώστε το πριν επανεκκινήσετε τη συσκευή.
- Αφήστε τον θερμαντήρα ανεμιστήρα να κρυώσει για 8 έως 10 λεπτά πριν επανεκκινήσετε.
- Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα και ενεργοποιήστε τη. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί κανονικά, αποσυνδέστε την αμέσως από την πρίζα και αναθέστε την επισκευή του θερμαντήρα ανεμιστήρα σε εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πριν από την απενεργοποίηση της συσκευής, γυρίστε τον διακόπτη επιλογής θέρμανσης στη θέση "❄️". Λειτουργήστε τη για 3 έως 5 λεπτά για να μειώσετε την εσωτερική θερμοκρασία της συσκευής, και στη συνέχεια γυρίστε τον διακόπτη επιλογής θέρμανσης στη θέση "O".
- Καθαρίστε την είσοδο και την έξοδο αέρα της συσκευής τακτικά (τουλάχιστον δύο φορές το χρόνο κανονικά).
- Πριν από τον καθαρισμό της συσκευής, απενεργοποιήστε πρώτα το θερμαντήρα, έπειτα αποσυνδέστε το από την πρίζα και περιμένετε μέχρι η συσκευή να κρυώσει.
- Χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί για να καθαρίσετε την επιφάνεια της συσκευής, αποφεύγοντας την είσοδο νερού στη συσκευή, και στεγνώστε την πριν από τη χρήση ή την αποθήκευση.

### ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπουν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ILLETHET. AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT. EZT A NYELVET MESTERSÉGES INTELLIGENCIA SEGÍTSÉGÉVEL FORDÍTOTTÁK.

## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- Mielőtt ezt a készüléket használnád, kérlek gondosan olvasd el az útmutatót.
- Kérlek, győződj meg róla, hogy a megadott feszültség azonos a használt feszültséggel.
- Kérlek, őrizd meg az utasításokat, a garanciát, az értékesítési nyugtát, és lehetőség szerint a kartont az eredeti csomagolással!
- A készülék kizárólag magáncélra szolgál, nem kereskedelmi vagy szakmai felhasználásra!
- Mindig távolítsd el a dugót a konnektorból, amikor a készülék nem használatos, kiegészítő részeket csatlakoztatsz hozzá, tisztítod a készüléket, vagy bármilyen zavar történik. Mindig kapcsold ki a készüléket előtte. A dugót húzd ki, ne a kábelt.
- Az elektromos készülékek veszélyeitől megvédeni a gyerekeket soha ne hagyj őket felügyelet nélkül a készülékkel. Válassz olyan helyet a készüléknek, ahol a gyerekek nem férhetnek hozzá. Ügyelj arra, hogy a kábel ne lógjon.
- Rendszeresen ellenőrizd a készüléket és a kábelt sérülésre. Ha bármilyen sérülés van, ne használd a készüléket.
- Ne engedd a gyerekeknek, hogy játszanak a készülékkel. Ne engedd a gyerekeket játékokra használni a csomagolási anyagokkal, mint például a műanyagzacskók.
- A készüléket használhatják 8 éves és annál idősebb gyermekek, valamint testi, érzékszervi vagy mentális fogyatékossgal élők vagy hiányos tapasztalattal és ismerettel rendelkező személyek, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak, vagy utasításokat kaptak arról, hogyan használják a készüléket biztonságosan, és megértik a lehetséges veszélyeket. A tisztítást és a felhasználói karbantartást ne gyerekek végezzék, hacsak nem 8 év alattiak és felügyelet nélkül vannak.
- Ne próbáld meg magad kijavítani a készüléket, inkább szakértőhöz fordulj, ha probléma merül fel.
- Biztonsági okokból a meghibásodott vagy sérült hálózati vezeték csak a gyártótól származó, vagy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.
- Tartsd távol a készüléket és a kábelt a hőtől, a közvetlen napsütéstől, a nedvességtől, a éles szélektől és hasonlóktól.
- Mindig kapcsold ki a készüléket és húzd ki a konnektorból, amikor nem

használod.

- Csak eredeti tartozékokat használj, amelyeket a szállító biztosít.
- Ne használd a készüléket kültéren. (Kivéve, ha a készülék kültéri használatra van tervezve.) Mindig védj a nulla vagy a mínusz hőmérsékletek ellen.
- Soha ne használd víz közelében (kád, mosdó, stb.). A készülék nem lehet kitéve esőnek vagy nedvességnek. Csak akkor használd a készüléket, ha a kezeid szárazak.
- Ha a készülék beleesik a vízbe, húzd ki a konnektorból, mielőtt kivennéd a vízből. Ne éri a vízforráshoz. A készüléket szakembernek kell ellenőriznie, mielőtt újra használnád. Az elektromos sokk kockázatának elkerülése érdekében ne tisztítsd a készüléket vízzel, és ne merítsd vízbe.
- Használd a készüléket csak a rendeltetésszerű célra.
- Ezt a készüléket csak földelt aljzathoz csatlakoztatva szabad működtetni a rendelkezéseknek megfelelően. Győződj meg arról, hogy az ellátási feszültség megfelel az a táblán feltüntetett feszültségnek.
- A készülék használata közben bekövetkező károsításával keletkező károk, amelyek nem a használati utasításban meghatározott célokra, vagy helytelenül történő használat vagy szakszerűtlen javítás miatt következnek be, nem tartoznak a garancia alá.
- Mindig sík és vízszintes felületen használd a készüléket.
- A készüléket ne használd többé, ha leesett egy kemény felületre magasból. Még a láthatatlan károk is negatív hatással lehetnek a készülék működésbiztonságára. A készüléket csak szakember által ellenőriztetés után lehet újra használni.
- Soha ne cipelje vagy húzza a készüléket a dugót fogva, mivel a kábel törése rövidzárat okozhat. Ne hajlítsa, csípje vagy húzza a hálózati vezetékét éles szélek felett.
- Ha van szellőzőnyílás, ne fedje le. Ne öntsön semmilyen folyadékot vagy port a szellőzőnyílásokba.
- Ne nyúljon bele az eszköz nyitott részeibe más tárgyakkal vagy ujjakkal.
- Semmilyen felelősség nem vállalható az utasítások be nem tartásából vagy helytelen használatból eredő károkért.

## HASZNÁLAT

- Állítsa a termosztát kapcsolót a minimum értékre, és egyszerre fordítsa a hőválasztó kapcsolót az "O" pozícióba.
- Csatlakoztassa a készüléket, és állítsa a termosztát kapcsolót a maximális pozícióba. Ezután válassza ki a hőválasztó kapcsolóval az alábbi hőmérsékleti beállítások egyikét. Az indikációs lámpa ég, amíg működik.
- Fordítsa a hőválasztó kapcsolót az "❄️" pozícióba, a fűtőberendezés hideg levegőt fúj.
- Fordítsa a hőválasztó kapcsolót az "I" pozícióba, a fűtőberendezés meleg levegőt fúj, 1000W teljesítményen.
- Fordítsa a hőválasztó kapcsolót a "II" pozícióba, a fűtőberendezés meleg levegőt fúj, 2000W teljesítményen.
- Fordítsa a hőválasztó kapcsolót az "O" pozícióba, a fűtőberendezés leáll, és az indikációs lámpa kialszik.
- Állítsa be a termosztát kapcsolót a kívánt hőmérsékletre megfelelő pozícióra.
- A hőmérséklet csökkentése vagy növelése érdekében a termosztát kapcsolót az óramutató járásával ellentétesen is lehet állítani a minimum vagy a maximum pozícióba.



1. Termosztát kapcsoló
2. Hőválasztó kapcsoló
3. Tápindikátor lámpa
4. Fogantyú
5. Légekivezető rács
6. Légbeömlő rács

## BIZTONSÁGI VÉDELLEM

Az emberekre vagy a belső alkatrészekre gyakorolt kockázatok elkerülése érdekében a ventilátor fűtőberendezés automatikus biztonsági rendszerrel van ellátva, amely leállítja a készüléket, ha túlmelegszik. Túlmelegedés esetén:

- Fordítsa a hőválasztó kapcsolót az "O" pozícióba, állítsa a termosztát kapcsolót a minimum pozícióba, és húzza ki a készülék dugóját a konnektorból.
- Ellenőrizze, hogy a készülék előtt és mögött zavartalan légáramlás van-e, és helyesen van-e elhelyezve a készülék. Ha igen, helyesbítse, mielőtt újraindítja a készüléket.
- Hagyja, hogy a ventilátor fűtőberendezés 8-10 percig lehűljön, mielőtt újraindítaná.
- Csatlakoztassa a készüléket, és kapcsolja be. Ha a készülék nem működik normálisan, azonnal húzza ki a konnektorból, és csak kijelölt szervizközpontban szervizeltesse a ventilátor fűtőberendezést.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A készülék kikapcsolása előtt állítsa a hőválasztó kapcsolót az "❄️" pozícióba. Működtesse 3–5 percig a készüléket a belső hőmérséklet csökkentése érdekében, majd állítsa a hőválasztó kapcsolót az "O" pozícióba.
- Rendszeresen tisztítsa meg a készülék levegőbeömlőjét és levegőkivezetőjét (általában legalább kétszer egy évben).
- A készülék tisztítása előtt mindig kapcsolja ki a fűtőt, majd húzza ki a konnektorból, és várjon, amíg a készülék lehül.
- Használjon nedves ruhát a készülék felületének tisztításához, kerülje a víz bejutását a készülékbe, és a használat vagy tárolás előtt szárítsa meg a készüléket.

### Ezen termék helyes ártalmatlanítása



- Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt eldobni az EU-ban.
- Annak érdekében, hogy megelőzzük a környezet vagy az emberi egészség lehetséges károsodását az irányítatlan hulladékkezeléstől, felelősen újra kell hasznosítani, hogy a anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását elősegítsük.
- A használt eszköz visszajuttatásához használja a visszatérési és gyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba az eszköz vásárló helyével. Ők elvehetik ezt a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából.

ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.  
ОВАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.


## ГЛАВНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ И УПОЗОРЕНИЈА

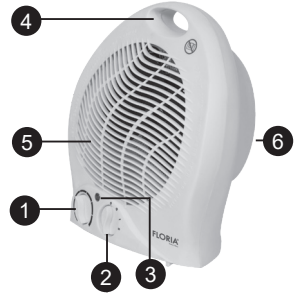
- Пред да го користите овој уред, ве молиме внимателно прочитајте го упатството за употреба.
- Ве молиме проверете дали напонот е истиот како напонот кој го користите.
- Ве молиме зачувајте ги упатствата, гарантниот сертификат, фискалниот бон и, ако е можно, картонот со внатрешното пакување!
- Уредот е наменет исклучиво за приватна употреба, а не за комерцијална или професионална употреба!
- Секогаш извадете го приклучокот од штекерот кога уредот не се користи, кога се прикачуваат додатоците, се чисти уредот, или кога настанува пречка. Пред да го исклучите уредот, го вклучете. Влечете за приклучокот, не за кабелот.
- За да ги заштитите децата од опасностите на електричните апарати, никогаш не ги оставајте без надзор со уредот. Последователно, при изборот на место за вашиот уред, направете го така што децата нема да имаат пристап до уредот. Внимавајте да спречите да виси кабелот.
- Редовно проверувајте го уредот и кабелот за штета. Ако има било каква штета, уредот не треба да се користи.
- Не дозволувајте на децата да се играат со уредот. Не дозволувајте на децата да се играат со пакувањето, како пластични пликови.
- Овој апарат може да се користи од деца на возраст од 8 години и погоре, како и од лица со физички, сетилни или ментални попречености, или недостаток на искуство и знаење, при услов дека се надзирани или добиле упатства како да го користат апаратот безбедно и разбираат можните ризици. Чистењето и одржувањето на корисникот не треба да се врши од страна на деца освен ако не се под 8 години и без надзор.
- Не поправајте го уредот сами, туку консултирајте се со овластен експерт во случај на проблем.
- За безбедносни причини, прекинат или оштетен главен кабел може да се замени само со еквивалентен кабел од производителот, нашиот оддел за послепродажба, или слично квалификувано лице.
- Држете го уредот и кабелот подалеку од топлина, пряка сончева светлина, влага, остри ивици и сл.
- Исклучете го уредот и извадете го приклучокот кога не го користите

уредот.

- Користете само оригинални додатоци кои ги обезбедува производителот.
- Не користете го уредот надвор. (Освен ако уредот не е дизајниран за надворешна употреба.) Секогаш се заштитувајте од нула или субнулна температура.
- Никогаш не го користете близу вода (купаоница, чесма, итн.). Апаратот не треба да биде изложен на дожд или влага. Само користете го уредот кога рацете се суви.
- Ако уредот падне во вода, исклучете го пред да го извадите од водата. Не допирајте до изворот на водата. Уредот мора да биде проверен од страна на специјалист пред да се користи повторно. За да избегнете ризик од електричен шок, не го чистете уредот со вода или не го потапајте во вода.
- Користете го уредот само за наменски цели.
- Овој уред мора да се користи само кога е поврзан на заземјен џек инсталиран според прописите. Обезбедете се дека напонот на захранување одговара на напонот наведен на табелата.
- Штетите кои настануваат кога уредот се користи за цели различни од оние што се наведени во упатствата, или се користи неисправно или не се поправени од страна на експерти, не се покриени со гаранција.
- Секогаш користете го уредот на рамна и хоризонтална површина.
- Уредот не треба повеќе да се користи ако падне на тврда површина од височина. Дури и невидливите штети може да предизвикаат негативни ефекти врз функционалната безбедност на уредот. Уредот може да се користи само откако ќе биде проверен од професионалец.
- Никогаш не го носете или влечете уредот држејќи го приклучокот, бидејќи постои ризик од краток спој поради кршење на кабелот. Не го согнувајте, не го клевете или влечете кабелот преку остри ивици.
- Ако има вентилациони отвори, не ги покривајте. Не наливајте течности или прав во вентилационите отвори.
- Не вметнувајте прсти или други објекти во отворените делови на уредот.
- Не се прифаќа никаква одговорност во случај на штета предизвикана од неправилна употреба или непослушност на овие упатства.

## Користење

- Завртете го прекинувачот на термостатот на минималната вредност и истовремено завртете го прекинувачот за избор на топлината на “O” позиција.
- Поврзете го апаратот и завртете го прекинувачот на термостатот на максималната позиција. Потоа завртете го прекинувачот за избор на топлината за да изберете една од следните поставки на температура. Индикаторот за светлост ќе биде активен за време на работа.
- Завртете го прекинувачот за избор на топлината на “” позиција, грејачот дува ладен воздух.
- Завртете го прекинувачот за избор на топлината на “I” позиција, грејачот дува топол воздух, работејќи на 1000W.
- Завртете го прекинувачот за избор на топлината на “II” позиција, грејачот дува топол воздух, работејќи на 2000W.
- Завртете го прекинувачот за избор на топлината на “O” позиција, грејачот престанува да работи, а индикаторот за светлост ќе биде исклучен.
- Прилагодете го прекинувачот на термостатот на соодветната позиција за желената поставка на температура.
- Можете и да го завртите прекинувачот на термостатот во насока на стрелката во лево до минималната позиција или во насока на стрелката во десно до максималната позиција за намалување или зголемување на температурата.




1. Термостатски прекинувач
2. Прекинувач за избор на грееење
3. Индикатор на напојување
4. Држач
5. Решетка за излез на воздух
6. Решетка за влез на воздух

## Контрола на безбедноста

За да се спречи ризикот за човечки субјекти или оштетување на внатрешните компоненти, грејачот на вентилаторот е опремен со систем за безбедност кој автоматски го исклучува апаратот ако се прегрее. Во случај на прегревање:

- Завртете го прекинувачот за избор на топлината на позиција “O”, завртете го прекинувачот на термостатот на минималната позиција и исклучете го апаратот од струјата.
- Проверете дали има глатко струеење на воздухот пред излезот и влезот, и дали апаратот е правилно поставен. Ако е така, исправете го пред да го рестартирате апаратот.
- Оставете го грејачот на вентилаторот да се олади во текот на 8 до 10 минути пред да го рестартирате.
- Вклучете го апаратот и прекинете го. Ако апаратот не може да работи нормално, веднаш го исклучете од цекот и имајте го грејачот на вентилаторот сервисиран само во одреден сервисен центар.

## Чистење и одржување

- Пред да го исклучите апаратот, завртете го прекинувачот за избор на топлината на позиција “” . Пуштете го во работа во текот на 3 до 5 минути за да се намали внатрешната температура на апаратот, потоа завртете го прекинувачот за избор на топлината на позиција “O”.
- Редовно чистете го влезот и излезот на воздух на апаратот (најмалку двапати годишно).
- Пред чистење на апаратот, прво исклучете го грејачот, потоа го исклучете од цекот и почекајте додека апаратот се олади.
- Користете влажна крпа за чистење на површината на апаратот, избегнувајте влага да влезе во апаратот и осушете го апаратот пред употреба или складирање.

### Правилно отстранување на овој производ



- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.

MOLIMO VAS UZMITE U OBZIR DA OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU UREDAJA MOŽE BITI SASTAVLJENO NA NAČIN DA POSEDUJE INFORMACIJE ZA KORIŠĆENJE VIŠE MODELA. VAŠ UREDAJ MOŽDA NE SADRŽI KARAKTERISTIKE KOJE SU NAVEDENE U OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU.

ОВАЈ ЈЕЗИК ЈЕ ПРЕВЕДЕН УЗ ПОМОЋ ВЕШТАЧКЕ ИНТЕЛИГЕНЦИЈЕ.

## OPŠTE INSTRUKCIJE ZA BEZBEDNOST I UPOZORENJA

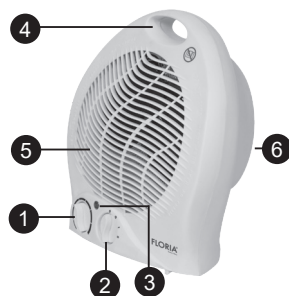
- Pre upotrebe ovog uređaja pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.
- Molimo vas da se uverite da je nazivni napon isti kao napon koji koristite.
- Čuvajte uputstva, garanciju, račun i, ako je moguće, karton sa unutrašnjom ambalažom!
- Uređaj je namenjen isključivo za privatnu upotrebu i ne za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu!
- Uvek izvadite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi prilikom pričvršćivanja dodatnih delova, čišćenja uređaja ili kada se pojavi bilo kakav poremećaj. Isključite uređaj pre toga. Povucite za utikač, a ne za kabl.
- Da biste zaštitili decu od opasnosti od električnih aparata, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora sa uređajem. Stoga, prilikom odabira lokacije za vaš uređaj, postupite tako da deca nemaju pristup uređaju. Pazite da se kabl ne visi.
- Redovno testirajte uređaj i kabl na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne sme koristiti.
- Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem. Ne dozvolite deci da se igraju sa ambalažnim materijalom poput plastičnih kesa.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca stara 8 godina i stariji, kao i osobe sa fizičkim, senzornim ili mentalnim oštećenjima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili su dobili uputstva kako bezbedno koristiti uređaj i razumeju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne bi trebalo da obavljaju deca osim ako nemaju manje od 8 godina i nisu pod nadzorom.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se konsultujte sa ovlašćenim stručnjakom u slučaju problema.
- Iz sigurnosnih razloga, oštećeni ili oštećeni glavni kabl smije se zamijeniti samo ekvivalentnim kablom od proizvođača, našeg odeljenja za korisničku podršku ili slične kvalifikovane osobe.
- Čuvajte uređaj i kabl dalje od toplote, direktnog sunčevog svetla, vlage, oštih ivica i slično.
- Isključite uređaj i izvadite utikač kada ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje je obezbedio dobavljač.
- Ne koristite uređaj napolju. (Osim ako uređaj nije dizajniran za spoljnu upotrebu.) Uvek se zaštitite od nultih ili subnultih temperatura.
- Nikada ne koristite blizu vode (kada se nalazi u kadi, lavabou, itd.). Uređaj ne sme biti izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo kada su vam ruke suve.

## SR

- Ako uređaj upadne u vodu, isključite ga pre nego što ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora pregledati stručnjak pre ponovne upotrebe. Da biste izbegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga uranjajte u vodu.
- Koristite uređaj samo za predviđenu svrhu.
- Ovaj uređaj mora se koristiti samo kada je povezan sa uzemljenom utičnicom instaliranom u skladu sa propisima. Pazite da napon napajanja odgovara naponu navedenom na tipnom pločici.
- Štete koje nastanu kada se uređaj koristi u druge svrhe osim onih navedenih u uputstvima, ili kada se koristi nepravilno ili kada se ne popravi od strane stručnjaka, ne pokrivaju se garancijom.
- Uvek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj se više ne sme koristiti ako padne na tvrdi površinu sa visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu izazvati negativne efekte na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti samo nakon što ga pregleda stručnjak.
- Nikada nemojte nositi ili povlačiti uređaj držeći utikač jer postoji rizik od kratkog spoja zbog pucanja kabla. Ne savijajte, ne stežite ili ne povlačite kabl preko oštih ivica.
- Ako postoji ventilacioni otvor, nemojte ga prekrivati. Ne sipajte tečnost ili prah u ventilacione otvore.
- Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene delove uređaja.
- Ne prihvata se odgovornost u slučaju štete nastale nepravilnom upotrebom ili nepoštovanjem ovih uputstava.

## KORIŠĆENJE

- Okrenite prekidač termostata na minimum i istovremeno prebacite prekidač za izbor toplote na položaj "O".
- Uključite uređaj u struju i okrenite prekidač termostata na maksimum. Zatim prebacite prekidač za izbor toplote da biste odabrali jedno od sledećih podešavanja temperature. Indikatorsko svetlo će biti uključeno tokom rada.
- Okrenite prekidač za izbor toplote na položaj "❄️" - uređaj puše hladan vazduh.
- Okrenite prekidač za izbor toplote na položaj "I" - uređaj puše topao vazduh, radi na 1000W.
- Okrenite prekidač za izbor toplote na položaj "II" - uređaj puše topao vazduh, radi na 2000W.
- Okrenite prekidač za izbor toplote na položaj "O" - grejalica prestaje sa radom, a indikatorsko svetlo se gasi.
- Podesite prekidač termostata na odgovarajući položaj za željeno podešavanje temperature.
- Takođe možete okrenuti prekidač termostata suprotno od kazaljke na satu na minimum ili u smeru kazaljke na satu na maksimum kako biste smanjili ili povećali temperaturu.



1. Termostat prekidač
2. Prekidač za izbor grejanja
3. Indikator napajanja
4. Ručka
5. Rešetka za izduvavanje vazduha
6. Rešetka za ulaz vazduha

## KONTROLA BEZBEDNOSTI

Da bi se sprečila opasnost po ljudska bića ili oštećenje unutrašnjih komponenti, ventilatorski grejač opremljen je sigurnosnim sistemom koji automatski isključuje uređaj ako dođe do pregrevanja. U slučaju pregrevanja:

- Okrenite prekidač za izbor toplote na položaj "O", okrenite prekidač termostata na minimum i isključite uređaj iz struje.
- Proverite da li postoji glatka struja vazduha pre izlaza i ulaza, i da li je uređaj pravilno postavljen. Ako jeste, ispravite to pre ponovnog pokretanja uređaja.
- Pustite ventilatorski grejač da se ohladi 8 do 10 minuta pre ponovnog pokretanja.
- Uključite uređaj u struju i uključite ga. Ako uređaj ne može da radi normalno, odmah ga isključite iz utičnice i ponesite ventilatorski grejač na servisiranje u određeni servisni centar.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Pre isključivanja uređaja, prekidač za izbor toplote okrenite na položaj "❄️". Uključite ga i radite 3 do 5 minuta kako biste smanjili unutrašnju temperaturu uređaja, a zatim prebacite prekidač za izbor toplote na položaj "O".
- Redovno čistite ulazni i izlazni vazduh uređaja (najmanje dva puta godišnje).
- Pre čišćenja uređaja, prvo isključite grejač, zatim ga isključite iz utičnice i sačekajte da uređaj ohladi.
- Koristite vlažnu krpu za čišćenje površine uređaja, izbegavajte ulazak vode u uređaj i osušite uređaj pre upotrebe ili skladištenja.

### Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Oznacavanje ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odbacivati sa drugim kućnim otpadom u celoj EU.
- Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promovisali održivo ponovno korišćenje materijalnih resursa.
- Za vraćanje vašeg korišćenog uređaja, koristite sisteme povrata i prikupljanja ili kontaktirajte trgovca kod koga je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za sigurno recikliranje u okviru zaštite životne sredine.

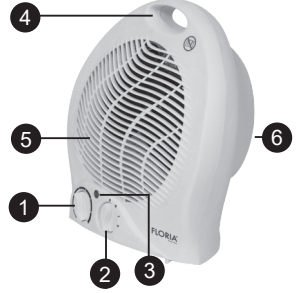
## تعليمات السلامة العامة والتحذيرات

- قبل استخدام هذا الجهاز، يُرجى قراءة دليل التعليمات بعناية
- يُرجى التأكد من أن الجهد الكهربائي المُشار إليه هو نفسه المستخدم في مصدر الكهرباء لديك
- يُرجى الاحتفاظ بدليل التعليمات، شهادة الضمان، إيصال الشراء، وإذا أمكن، الكرتون مع التغليف الداخلي
- لهذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط، وليس للاستخدام التجاري أو المهني
- افضل الجهاز دائماً عن مصدر الكهرباء عند عدم استخدامه، أو عند تركيب أجزاء ملحقه، أو عند تنظيفه، أو في حالة حدوث عطل. أوقف تشغيل الجهاز أولاً. اسحب القابس وليس السلك
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تتركهم دون إشراف مع الجهاز. لذلك، عند اختيار مكان للجهاز، تأكد من أنه بعيد عن متناول الأطفال. تأكد من أن السلك لا يتدلى
- افحص الجهاز والسلك بانتظام للتأكد من عدم وجود أضرار. في حالة وجود أي ضرر، لا يجوز استخدام الجهاز
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. كما يجب عدم السماح لهم باللعب بمواد التغليف مثل الأكياس البلاستيكية
- يمكن للأطفال من عمر 8 سنوات فما فوق، والأشخاص ذوي الإعاقات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو نقص الخبرة والمعرفة، استخدام هذا الجهاز بشرط أن يكونوا تحت إشراف أو تم توجيههم حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر المحتملة. لا يجوز أن يقوم الأطفال بأعمال التنظيف أو الصيانة إلا إذا كانوا تحت سن 8 سنوات وتحت إشراف شخص بالغ
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، بل اتصل بخبير معتمد في حال حدوث مشكلة
- لأسباب تتعلق بالسلامة، لا يجوز استبدال كابل الطاقة التالف أو المكسور إلا بكابل مكافئ من الشركة المصنعة، أو من قسم خدمة العملاء لدينا، أو من شخص مؤهل مشابه
- احتفظ بالجهاز والسلك بعيداً عن الحرارة، وأشعة الشمس المباشرة، والرطوبة، والحواف الحادة وما شابه
- أوقف تشغيل الجهاز وافصله عن مصدر الكهرباء عند عدم الاستخدام
- استخدم فقط الملحقات الأصلية المقدمة من المورد
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق. (ما لم يكن مصمماً لذلك). احرص دائماً على حمايته من درجات الحرارة المنخفضة أو تحت الصفر
- لا تستخدمه بالقرب من الماء (مثل حوض الاستحمام أو الحوض). لا يجوز تعريض الجهاز للمطر أو الرطوبة. استخدم الجهاز فقط عندما تكون يداك جافتين
- إذا سقط الجهاز في الماء، افصله عن مصدر الكهرباء قبل إخراجِه. لا تلمس مصدر الماء. يجب فحص الجهاز من قبل مختص قبل استخدامه مرة أخرى. لتجنب خطر الصدمة الكهربائية، لا تنظف الجهاز بالماء أو تغمره فيه
- استخدم الجهاز فقط للغرض المخصص له
- يجب تشغيل هذا الجهاز فقط عند توصيله بمقبس كهربائي مؤرض ومركب وفقاً للأنظمة. تأكد من أن جهد الإمداد يتوافق مع الجهد المُشار إليه على لوحة البيانات
- الأضرار الناتجة عن استخدام الجهاز لأغراض غير تلك المحددة في التعليمات أو الاستخدام غير الصحيح أو في حال عدم صيانتِه من قبل مختصين، لا يشملها الضمان
- استخدم الجهاز دائماً على سطح مستوٍ وأقوي
- لا ينبغي استخدام الجهاز بعد سقوطه من ارتفاع على سطح صلب. حتى الأضرار غير المرئية قد تؤثر سلباً على سلامة الجهاز. يمكن استخدام الجهاز فقط بعد فحصه من قبل مختص
- لا تحمل الجهاز أو تسحبه من خلال القابس الكهربائي، فقد يؤدي ذلك إلى انقطاع السلك وحدوث قصر كهربائي. لا تثني أو تضغط أو تسحب سلك الطاقة فوق الحواف الحادة

- إذا كان هناك فتحة تهوية، فلا تغطها. لا تصب أي سوائل أو مساحيق في فتحات التهوية
- لا تدخل أصابعك أو أي أجسام أخرى في الأجزاء المفتوحة من الجهاز
- لا تتحمل الشركة أي مسؤولية عن الأضرار الناتجة عن الاستخدام غير السليم أو عدم الالتزام بهذه التعليمات

## استخدام:

- "O": قم بتحويل مفتاح الحرارة إلى القيمة الدنيا وفي نفس الوقت قم بتحويل مفتاح اختيار الحرارة إلى وضع
- قم بتوصيل الجهاز بالكهرباء وقم بتحويل مفتاح الحرارة إلى الوضع الأقصى. ثم قم بتحويل مفتاح اختيار الحرارة لاختيار إحدى إعدادات درجة الحرارة التالية. سيكون مؤشر الضوء مضاءً أثناء التشغيل
- قم بتحويل مفتاح اختيار الحرارة إلى الوضع "I"، فإن المدفأة تنفخ هواء بارد
- فإن المدفأة تنفخ هواء دافئ بقوة 1000 واط. "II": قم بتحويل مفتاح اختيار الحرارة إلى الوضع
- فإن المدفأة تنفخ هواء دافئ بقوة 2000 واط. "III": قم بتحويل مفتاح اختيار الحرارة إلى الوضع
- فإن المدفأة تتوقف عن العمل، وسيكون مؤشر الضوء مطفأً. "O": قم بتحويل مفتاح اختيار الحرارة إلى الوضع
- قم بضبط مفتاح الحرارة إلى الوضع المناسب لإعداد درجة الحرارة المطلوبة
- يمكنك أيضاً تحويل مفتاح الحرارة عكس اتجاه عقارب الساعة إلى الوضع الأدنى أو باتجاه عقارب الساعة إلى الوضع الأقصى لتقليل أو زيادة درجة الحرارة



1. مفتاح الحرارة
2. مفتاح اختيار الحرارة
3. مؤشر ضوء الطاقة
4. مقبض
5. شبكة مخرج الهواء
6. شبكة مدخل الهواء

## التحكم في السلامة

- لمنع خطر الإصابة للبرش أو تلف المكونات الداخلية، تم تجهيز مدفأة الهواء بنظام سلامة يقوم بإيقاف تشغيل الجهاز تلقائياً في حالة السخونة الزائدة. في حالة السخونة الزائدة
- ثم قم بتحويل مفتاح الحرارة إلى الوضع الأدنى، وافصل الجهاز عن مصدر الطاقة "O". قم بتحويل مفتاح اختيار الحرارة إلى وضع
- تحقق مما إذا كان هناك تدفق هواء سلس قبل فتحة الهواء والمدخل. ومن ثم تأكد من أن الجهاز موضوع بشكل صحيح. إذا كان الأمر كذلك، فقم بتصحيح الوضع قبل إعادة تشغيل الجهاز
- دع مدفأة الهواء تبرد لمدة 8 إلى 10 دقائق قبل إعادة تشغيلها
- قم بتوصيل الجهاز بمصدر الطاقة وقم بتشغيله. إذا كان الجهاز لا يمكنه العمل بشكل طبيعي، فافصله على الفور من المقبس وقم بإصلاح مدفأة الهواء من مركز خدمة معتمد فقط

## التنظيف والصيانة

- قم بتشغيله لمدة 3 إلى 5 دقائق لخفض درجة حرارة الجهاز الداخلية، ثم قم بتحويل مفتاح اختيار الحرارة إلى "A". قبل إيقاف تشغيل الجهاز، قم بتحويل مفتاح اختيار الحرارة إلى الوضع "O".
- (نظف مدخل الهواء ومخرج الهواء للجهاز بانتظام (على الأقل مرتين في السنة عادة
- قبل تنظيف الجهاز، قم بإيقاف تشغيل المدفأة أولاً، ثم افصلها من المقبس، وانتظر حتى يبرد الجهاز
- استخدم قطعة قماش مبللة لتنظيف سطح الجهاز، تجنب دخول الماء إلى الجهاز، وجفف الجهاز قبل الاستخدام أو التخزين

## تصريف صحيح لهذا المنتج



تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي

لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المصوب من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإنتاج جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبيائع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة

AR

БУДЬ ЛАСКА, ЗВЕРНІТЬ УВАГУ, ЩО КЕРІВНИЦТВО МОЖЕ БУТИ СТВОРЕНЕ ДЛЯ КІЛЬКОХ МОДЕЛЕЙ ПРИСТРОЮ.  
 ВАШ ПРИСТРІЙ МОЖЕ НЕ МІСТИТИ ФУНКЦІЙ, ЗГАДАНИХ У КЕРІВНИЦТВІ.  
 ЦЕ ПЕРЕКЛАДЕНО ЗА ДОПОМОГОЮ ШТУЧНОГО ІНТЕЛЕКТУ.

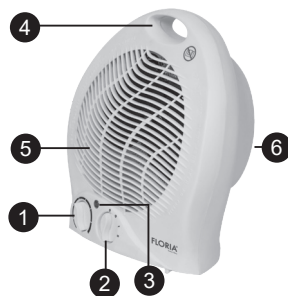
## ЗАГАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Перед використанням цього пристрою уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.
- Будь ласка, переконайтеся, що напруга відповідає рейтингу, який ви використовуєте.
- Зберігайте інструкцію, гарантійний сертифікат, чек на покупку і, за можливості, коробку з внутрішнім упакуванням!
- Пристрій призначений виключно для особистого використання і не призначений для комерційного використання, не для професійного використання!
- Завжди виймайте штекер з розетки, коли пристрій не використовується, при кріпленні аксесуарів, при чищенні пристрою або в разі виникнення будь-яких перешкод. Вимкніть пристрій перед цим. Витягайте за штекер, а не за кабель.
- Щоб захистити дітей від небезпеки електричних приладів, ніколи не залишайте їх без нагляду з пристроєм. Отже, вибираючи місце для вашого пристрою, робіть це таким чином, щоб діти не мали доступу до пристрою. Піклуйтеся про те, щоб кабель не висівав.
- Регулярно перевіряйте пристрій і кабель на наявність пошкоджень. Якщо виявлено будь-яке пошкодження, пристрій не повинен використовуватися.
- Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям гратися з упаковкою, такою як пластикові пакети.
- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років і старші, а також особи з фізичними, відчутними або розумовими порушеннями, або відсутністю досвіду і знань, за умови, що вони знаходяться під наглядом або отримали інструкції з безпечного використання пристрою та розуміють можливі небезпеки. Чистку та обслуговування користувача повинні виконувати лише дорослі особи. Не дозволяйте дітям віком до 8 років самостійно чистити або обслуговувати пристрій.
- Не ремонтуйте пристрій самостійно, але зверніться до авторизованого експерта у випадку проблеми.
- З огляду на безпеку, пошкоджений або пошкоджений мережевий кабель може бути замінений лише еквівалентним кабелем від виробника, нашого відділу обслуговування споживачів або схожої кваліфікованої особи.
- Утримуйте пристрій і кабель подалі від тепла, прямого сонячного світла, вологості, гострих країв і т. Д.

- Вимикайте пристрій і виймайте його з розетки, коли ви не використовуєте пристрій.
- Використовуйте лише оригінальні аксесуари, надані постачальником.
- Не використовуйте пристрій на вулиці. (Якщо пристрій призначено для використання зовнішнього приміщення.) Завжди захищайте від нуля або від'ємних температур.
- Ніколи не використовуйте поблизу води (ванна, раковина і т. Д.). Пристрій не повинен бути відкритий до дощу або вологості. Використовуйте пристрій лише тоді, коли ваші руки сухі.
- Якщо пристрій потрапив у воду, від'єднайте його від джерела електропостачання перед тим, як витягнути його з води. Не торкайтеся джерела води. Продукт повинен бути перевірений фахівцем перед повторним використанням. Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом, не чистіть пристрій водою або не занурюйте його в воду.
- Використовуйте пристрій лише для призначеного йому використання.
- Цей пристрій повинен працювати тільки підключений до заземленої розетки, встановленої відповідно до нормативних вимог. Переконайтеся, що напруга живлення відповідає напрузі, зазначеній на типовій таблиці.
- Пошкодження, що виникають, коли пристрій використовується для інших цілей, ніж ті, що зазначені в інструкціях, або використання неправильно або не виправлені експертами, не підлягають гарантії.
- Використовуйте пристрій лише на рівній та горизонтальній поверхні.
- Після падіння на тверду поверхню з висоти пристрій не повинен використовуватися більше. Навіть невидимі пошкодження можуть призвести до негативних наслідків для функціональної безпеки пристрою. Професійний фахівець повинен перевірити пристрій перед його використанням.
- Ніколи не переносьте або тягніть пристрій, тримаючи за штекер живлення, оскільки існує ризик короткого замикання через переривання кабелю. Не гнічте, не стискайте і не тягніть шнур живлення через гострі краї.
- Якщо є вентиляційний отвір, не закривайте його. Не вливайте жодних рідин або порошоків в вентиляційні отвори.
- Не вставляйте пальці або інші предмети в відкриті частини пристрою.
- В разі пошкодження, спричиненого неправильним використанням або невиконанням цих інструкцій, відповідальність не несеся.

## ВИКОРИСТАННЯ

- Поверніть перемикач термостата до мінімального значення і одночасно поверніть перемикач вибору тепла в положення "O".
- Підключіть прилад до мережі та поверніть перемикач термостата до максимального положення. Потім поверніть перемикач вибору тепла, щоб вибрати одне з наступних значень температури. Індикаторна лампа буде горіти під час роботи.
- Поверніть перемикач вибору тепла в положення "❄️", обігрівач дує холодним повітрям.
- Поверніть перемикач вибору тепла в положення "I", обігрівач дує теплим повітрям, працюючи на потужності 1000 Вт.
- Поверніть перемикач вибору тепла в положення "II", обігрівач дує теплим повітрям, працюючи на потужності 2000 Вт.
- Поверніть перемикач вибору тепла в положення "O", обігрівач перестане працювати, і індикаторна лампа вимкнеться.
- Відрегулюйте перемикач термостата до відповідного положення для потрібного налаштування температури.
- Ви також можете повернути перемикач термостата проти годинникової стрілки до мінімального положення або за годинниковою стрілкою до максимального положення, щоб зменшити або збільшити температуру.



1. Перемикач термостата
2. Перемикач вибору тепла
3. Індикатор живлення
4. Ручка
5. Решітка виходу повітря
6. Решітка входу повітря

## БЕЗПЕЧНЕ КЕРУВАННЯ

Для запобігання ризику для людей або пошкодження внутрішніх компонентів обігрівач оснащений системою безпеки, яка автоматично вимикає пристрій в разі перегріву. У випадку перегріву:

- Поверніть перемикач вибору тепла в положення "O", поверніть перемикач термостата до мінімального положення і відключіть пристрій від розетки.
- Перевірте, чи є плавний потік повітря перед виходом і входом, а також чи правильно розміщено пристрій. Якщо так, виправте це перед перезапуском пристрою.
- Дайте обігрівачу охолонути протягом 8-10 хвилин перед повторним запуском.
- Підключіть пристрій до мережі та увімкніть його. Якщо пристрій не може працювати нормально, негайно відключіть його від розетки та зверніться до центру обслуговування для ремонту обігрівача.

## ЧИСТКА ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Перед вимкненням пристрою поверніть перемикач вибору тепла в положення "❄️". Увімкніть його на 3-5 хвилин, щоб знизити внутрішню температуру пристрою, а потім поверніть перемикач вибору тепла в положення "O".
- Регулярно очищайте вхідний та вихідний повітря пристрою (принаймні двічі на рік зазвичай).
- Перед чищенням пристрою спочатку вимкніть обігрівач, відключіть його від розетки і зачекайте, доки пристрій охолоне.
- Використовуйте вологу серветку для очищення поверхні пристрою, уникайте потрапляння води в пристрій і підсушіть пристрій перед використанням або зберіганням.

### Правильне утилізування цього продукту



- Ця позначка вказує на те, що цей продукт не повинен утилізуватися разом із іншими побутовими відходами в усій Європейському союзі.
- Щоб запобігти можливій шкоді довкіллю або здоров'ю людини від неконтрольованого видалення відходів, відповідально переробляйте його, щоб сприяти сталому використанню матеріальних ресурсів.
- Щоб повернути використаний пристрій, скористайтеся системами повернення та збору або зв'яжіться з роздрібним торговцем, де був придбаний продукт. Вони можуть прийняти цей продукт для екологічно безпечної переробки.





**FLORIA**<sup>®</sup>  
Make it Easy



@zilanhome